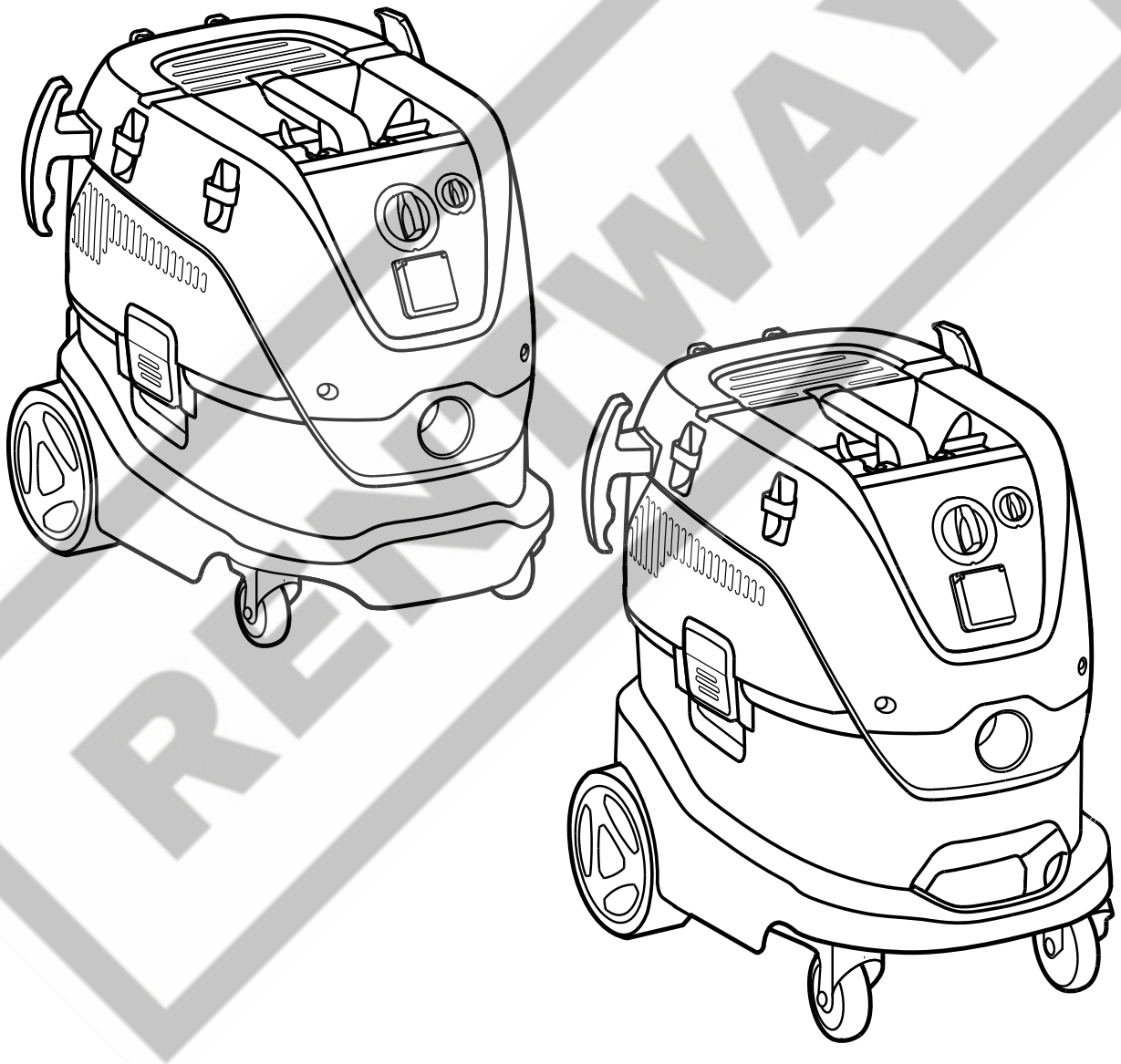
ATTIX 33 - ATTIX 44
ATTIX 33L - ATTIX 44L
Instructions for use



REWAY

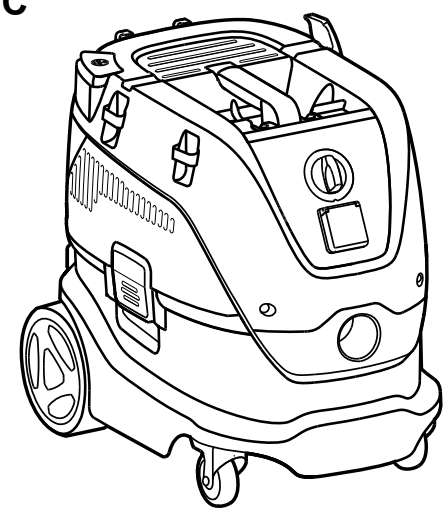
107412526 F (08. 2020)

Nilfisk®

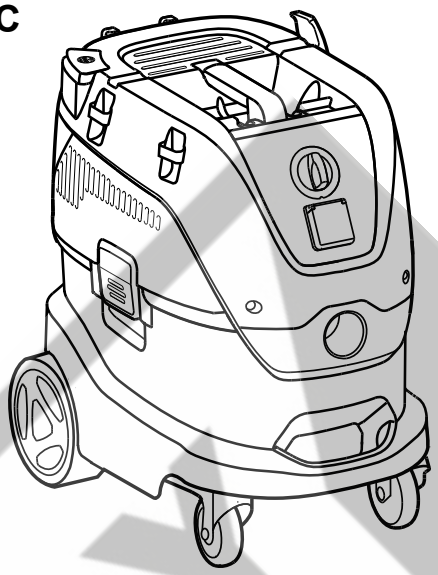
EN Operating instructions 1
DE Bedienungsanweisungen 10
FR Instructions de fonctionnement 20
NL Gebruiksaanwijzingen 30
IT Istruzioni per l'uso 39
NO Bruksanvisning 49
SV Bruksanvisning 58
DA Betjeningsvejledning 67
FI Käyttöohje 76
ES Instruccciones de funcionamiento 85
PT Instruções de Funcionamento 95
EL Οδηγίες λειτουργίες 105
TR Kullanma Talimatları 115
SL Navodila za delovanje 125
HR Upute za uporabu 134
SK Návod na obsluhu 143
CS Návod k obsluze 153
PL Instrukcje dotyczące obsługi 162
HU Használati útmutató 172
RO Instrucţiuni de utilizare 182
BG Указания за експлоатация 192
RU Руководство по эксплуатации 202
ET Tööjuhised 212
LV Norādījumi par ekspluatāciju 221
LT Naudojimo instrukcija 230
JA 作手順 239
ZH 操作说明 248
KO 사용법 255
TH คำแนะนำการใช้งาน 263
MS Arahan Operasi 272

RENTWAY

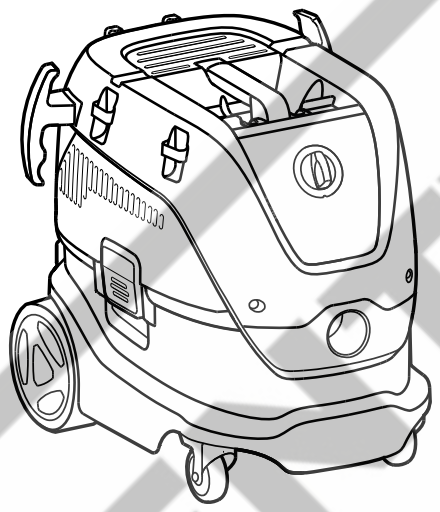
33-21 PC
33-2L PC



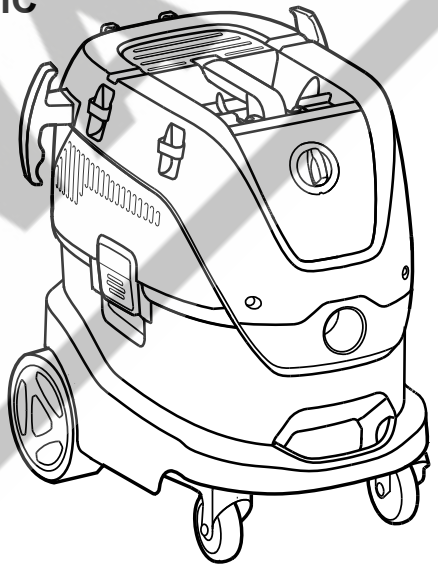
44-21 PC
44-2L PC



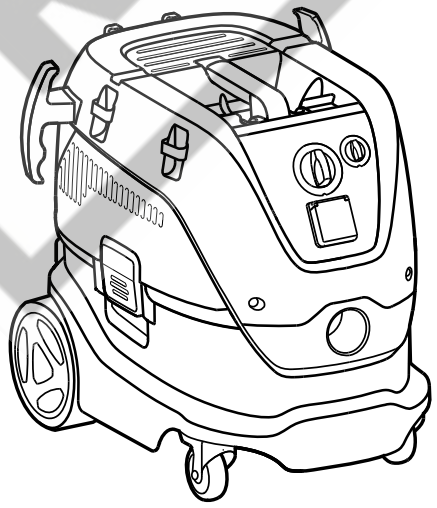
33-01 IC



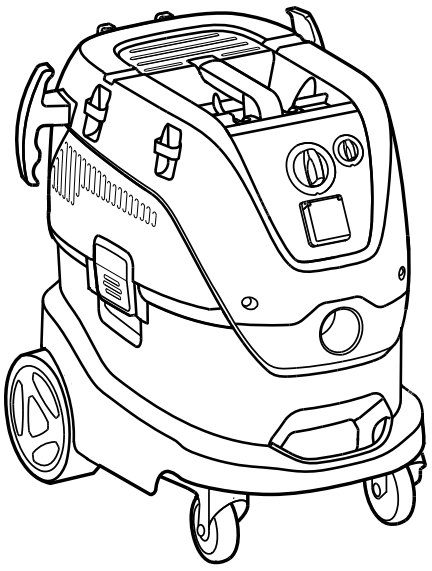
44-01 IC



33-21 IC
33-2L IC

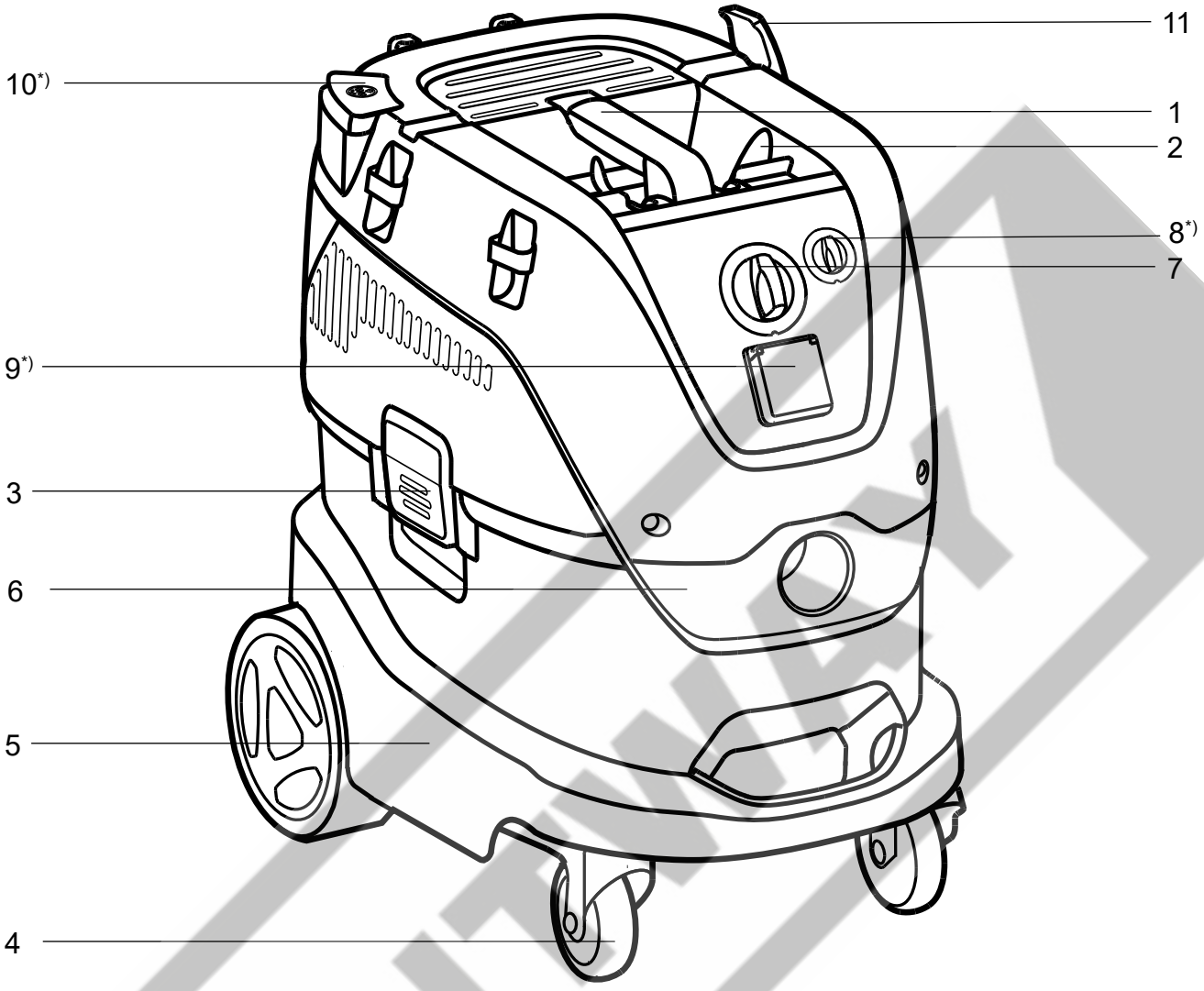


44-21 IC
44-2L IC

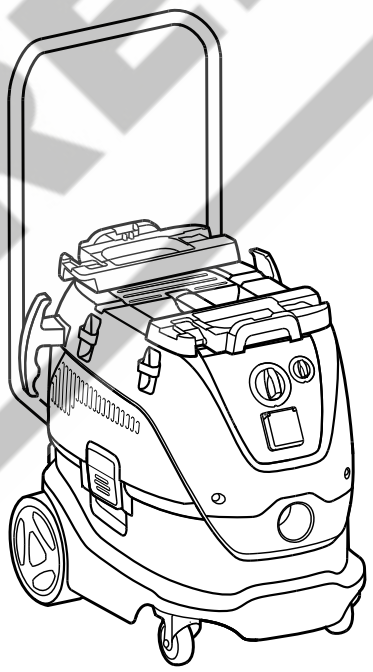


RETI WAY

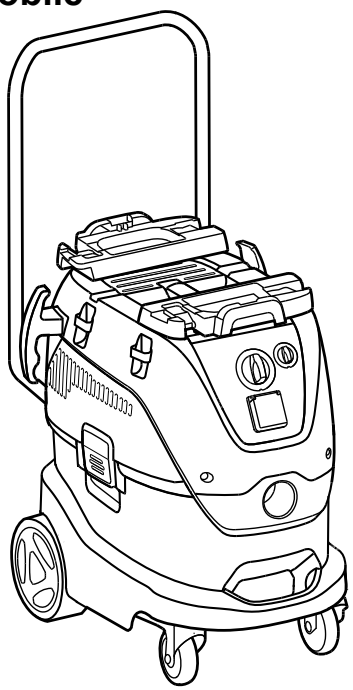
Operating elements



33-21 IC Mobile
33-2L IC Mobile

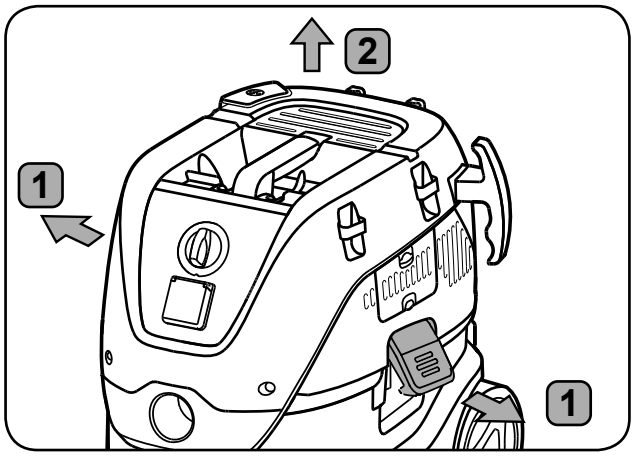


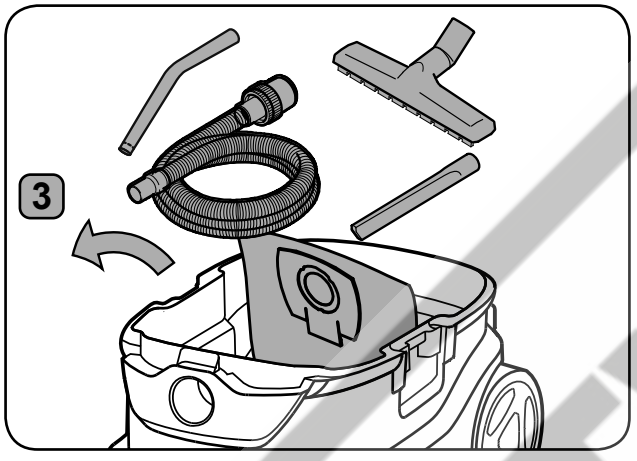
44-21 IC Mobile
44-2L IC Mobile

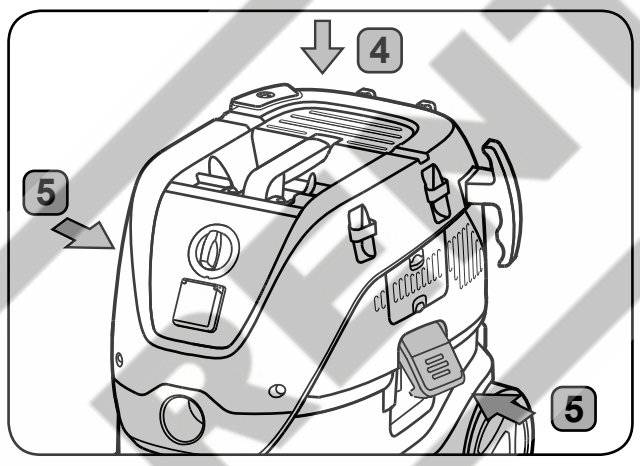


RENTWAY

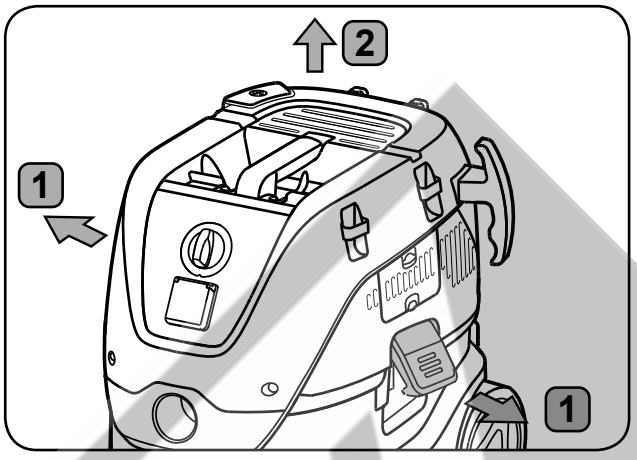
1A*)

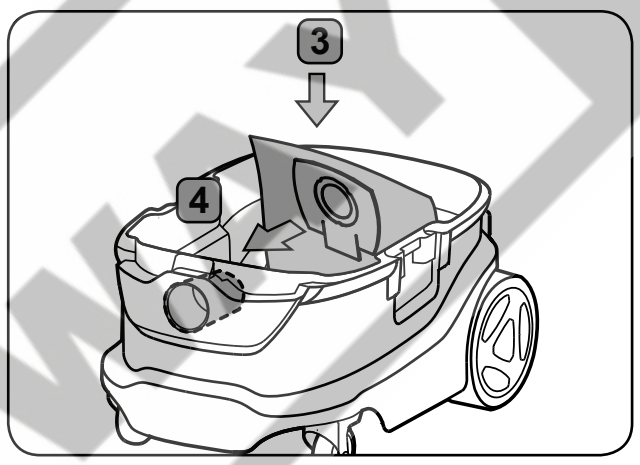


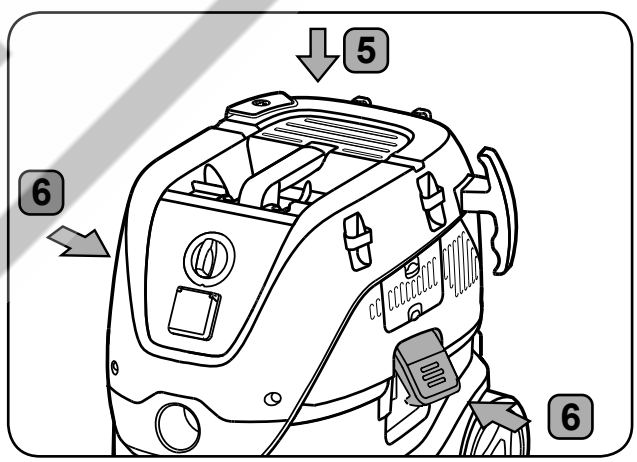




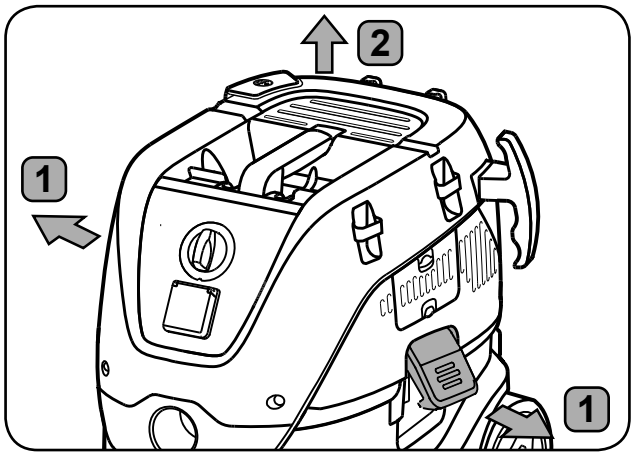
2A*)

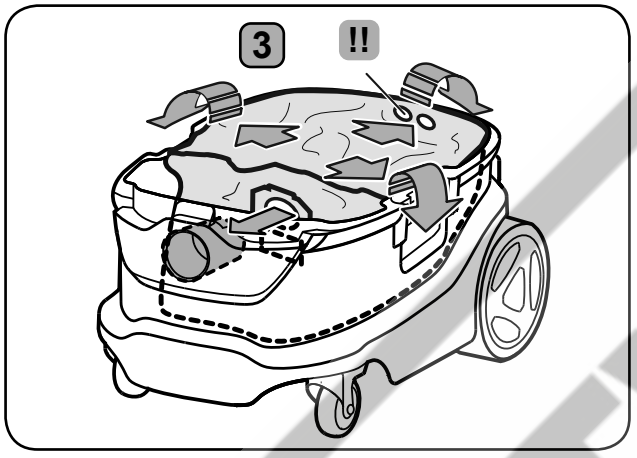


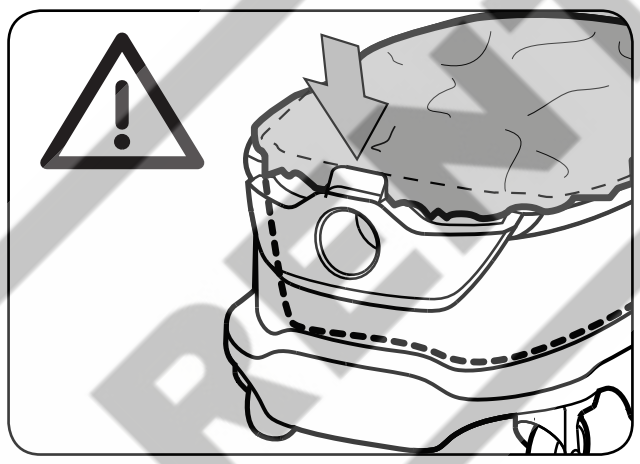


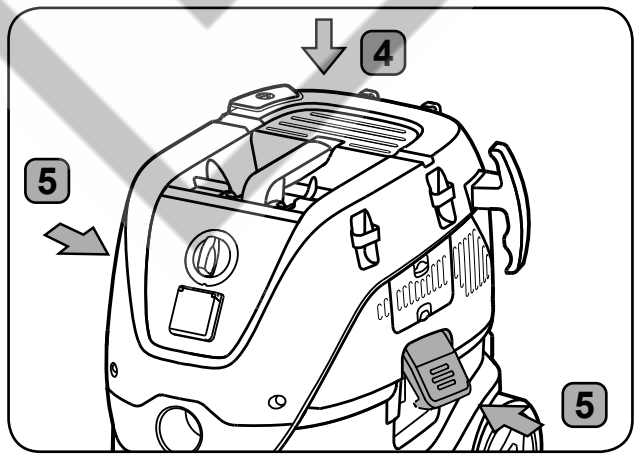


3A*)

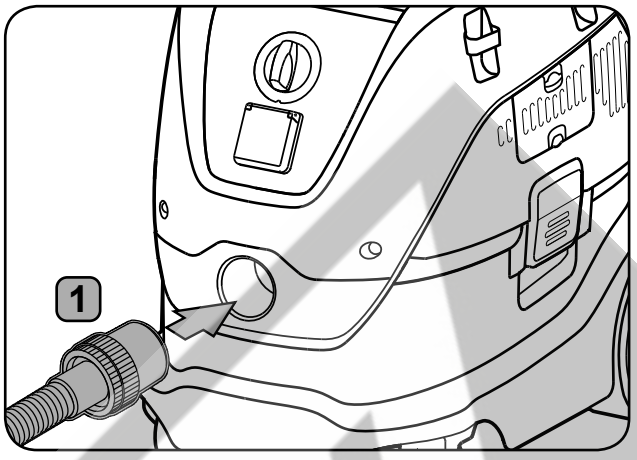

2
1
1

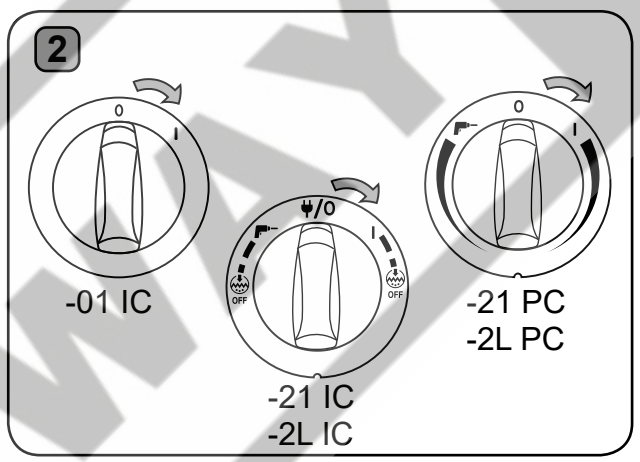

3
!!

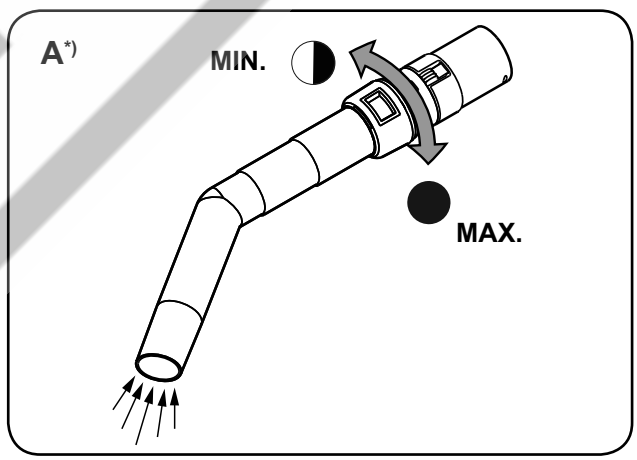


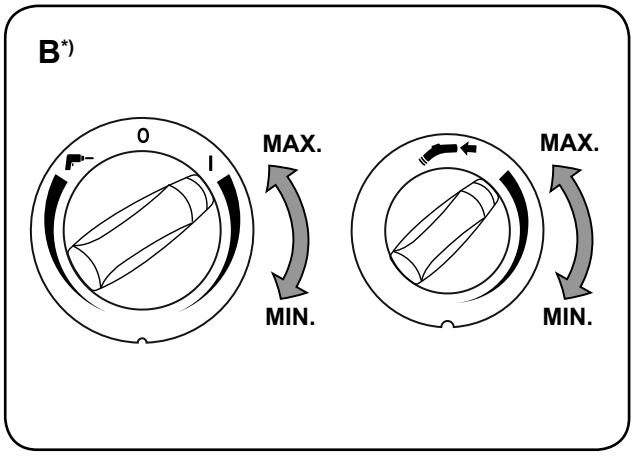

4
5
5

4A

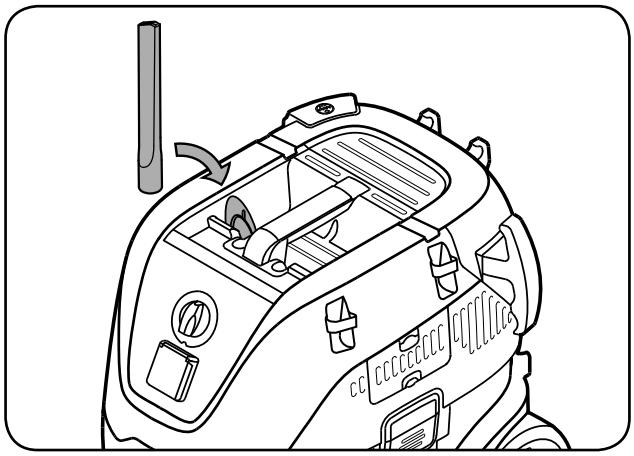

1

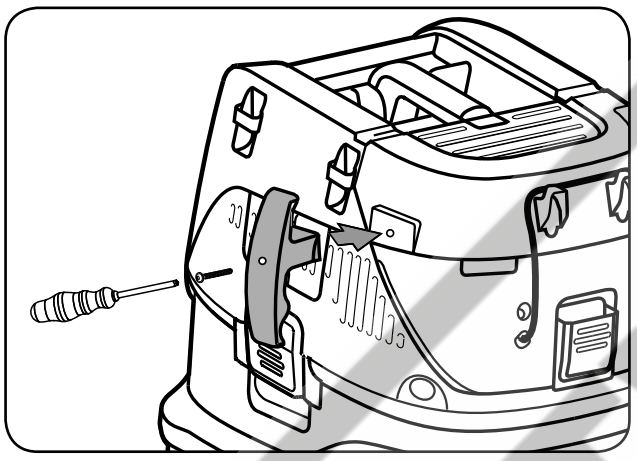

2
0
I
-01 IC
0
I
OFF
OFF
-21 IC
-2L IC
0
I
-21 PC
-2L PC

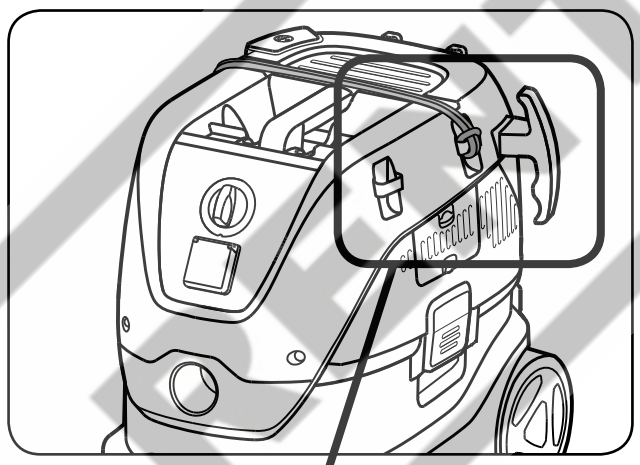

A*)
MIN.
MAX.

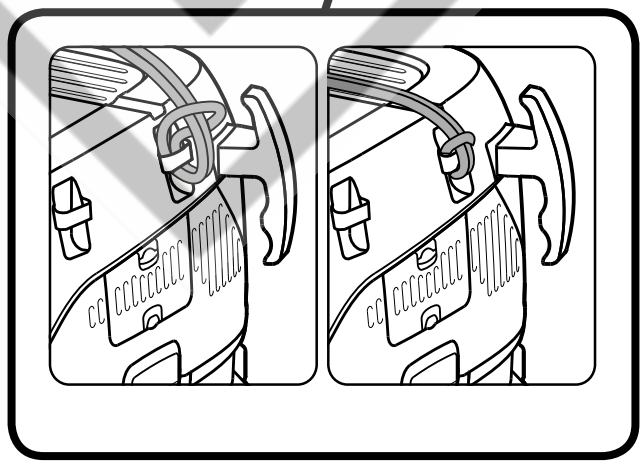

B*)
0
I
MAX.
MIN.
MAX.
MIN.

5A *)

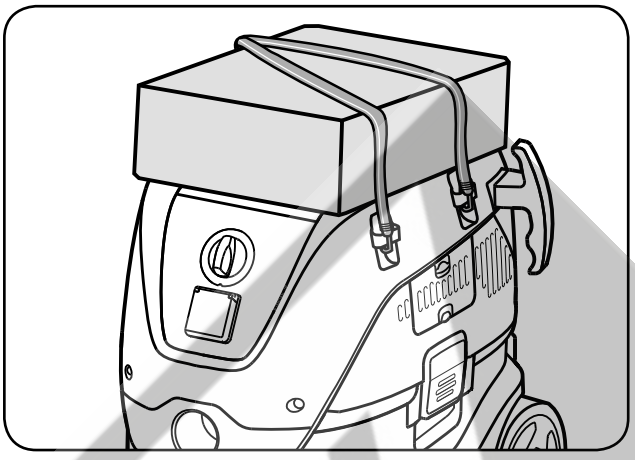






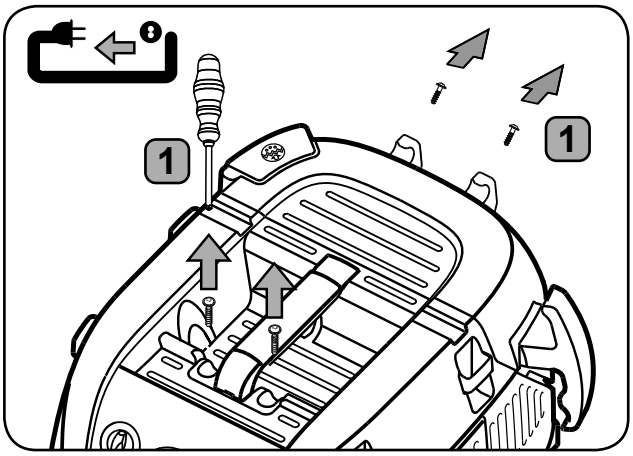


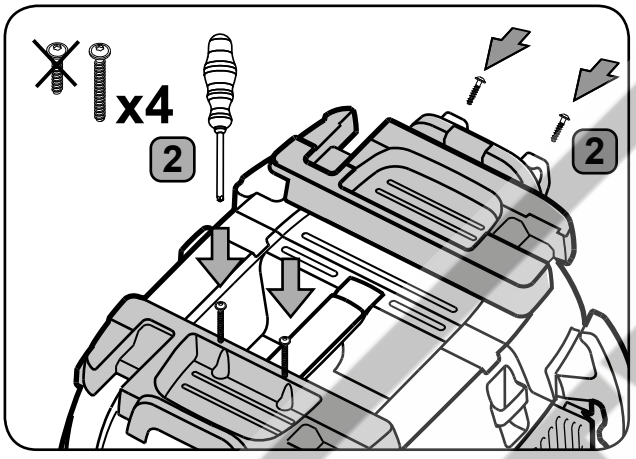
5A *)

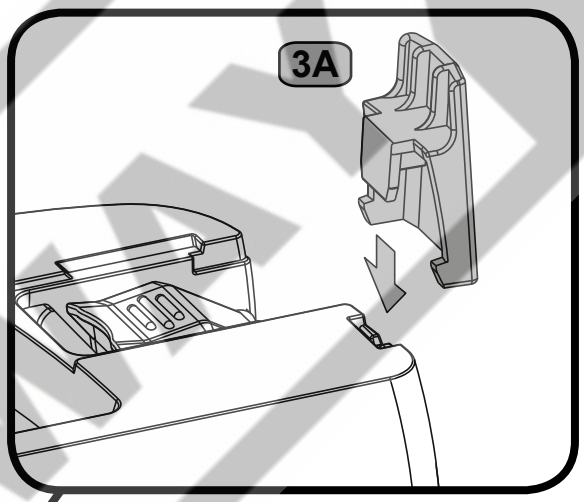


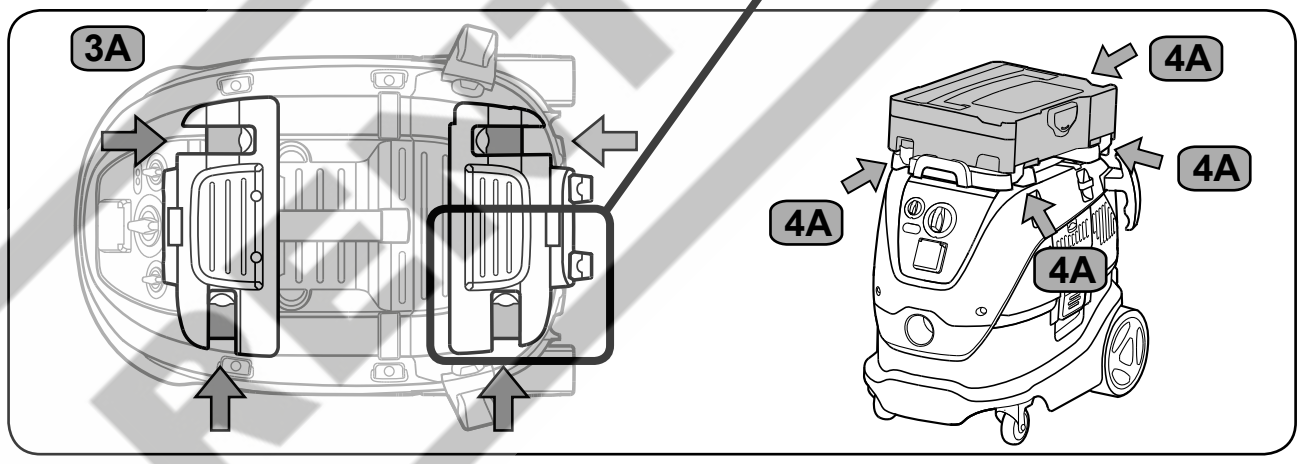
FIT WAY

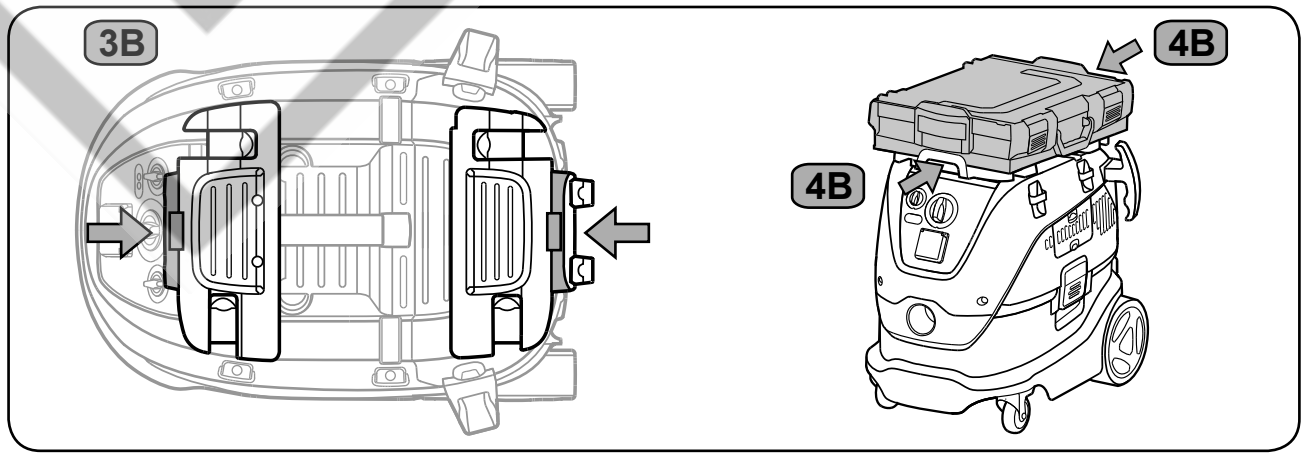
6A*)



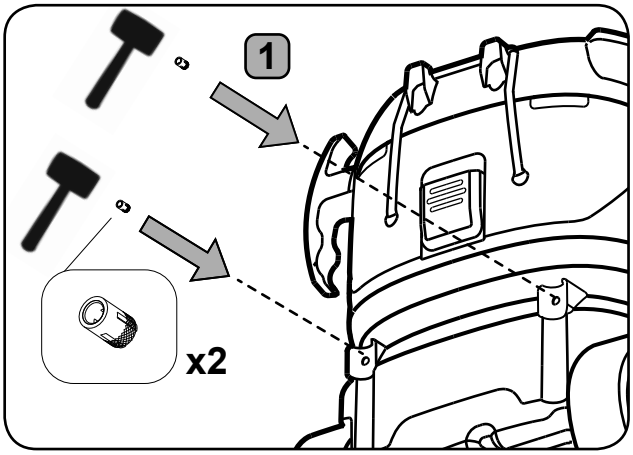


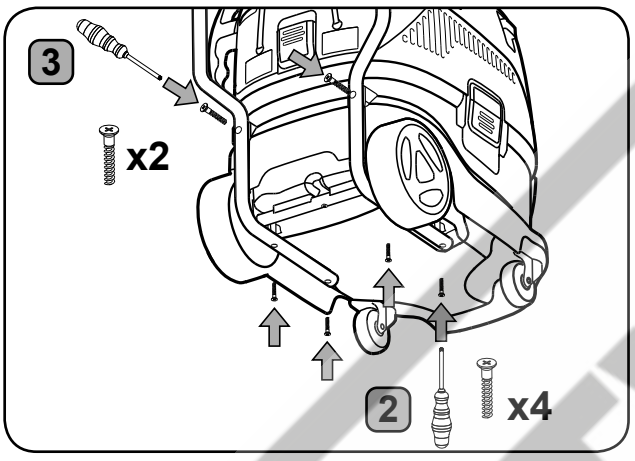


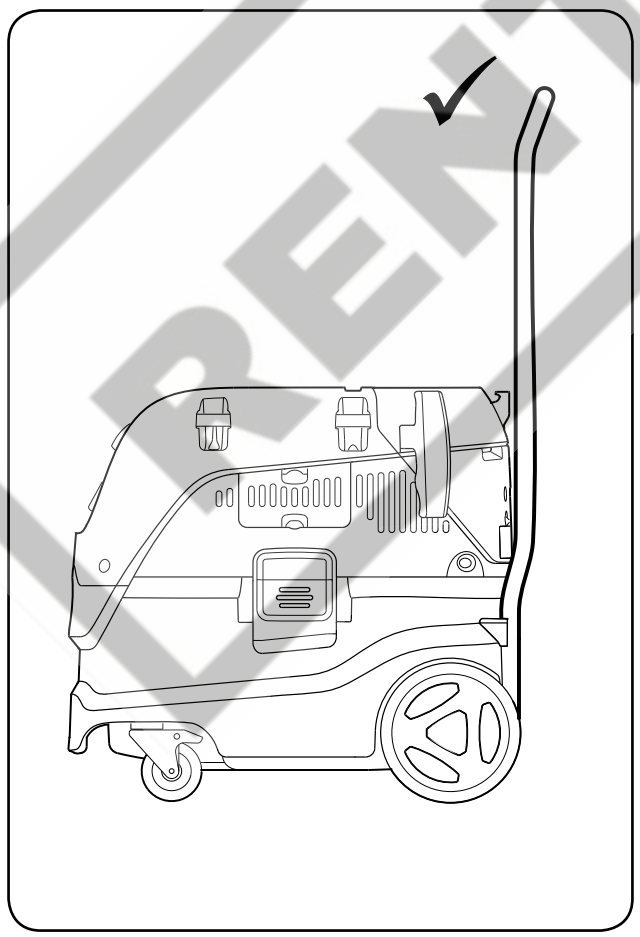




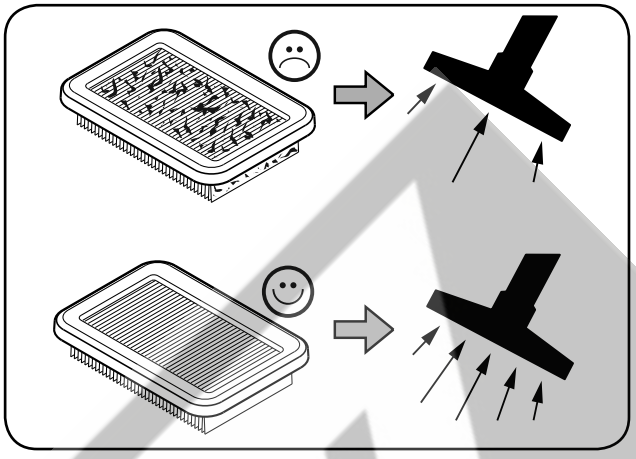
7A *)

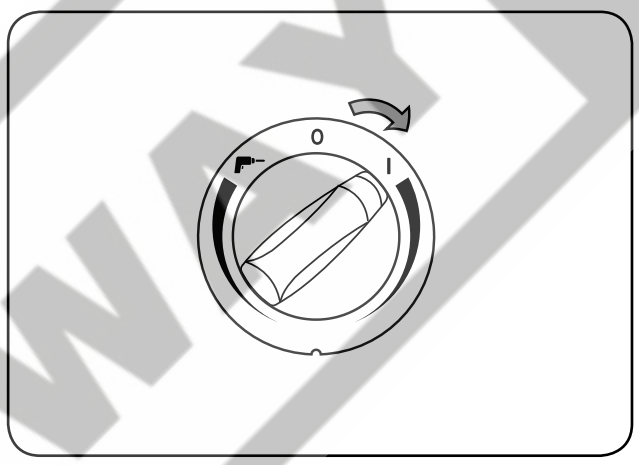


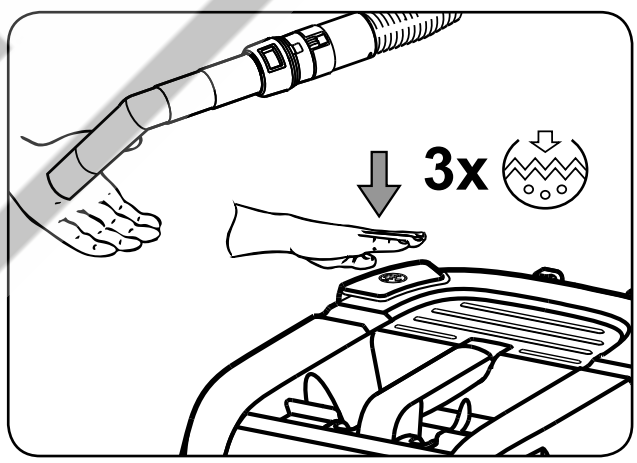




1B*)



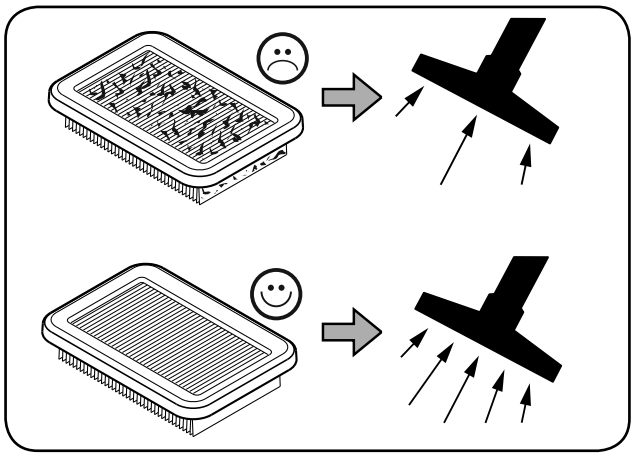




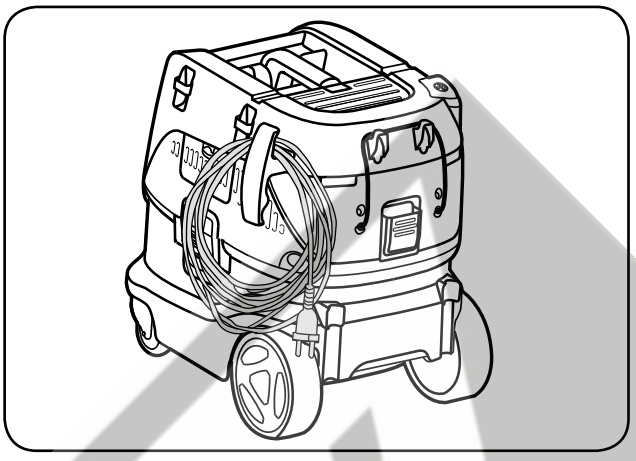
Push&Clean

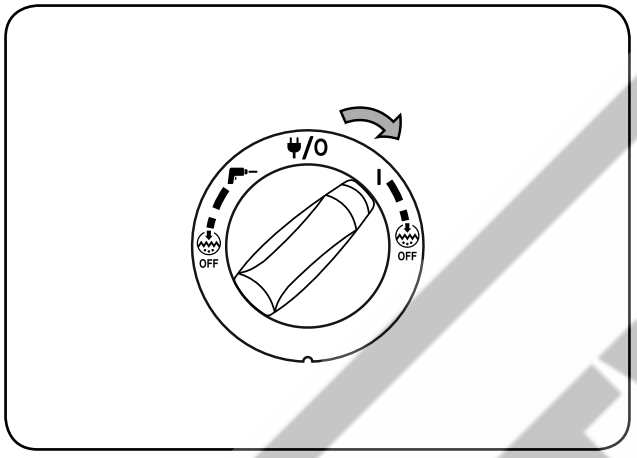
RENTWAY

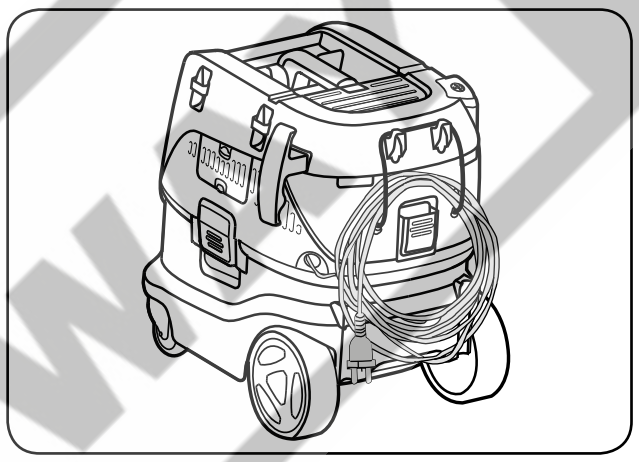
2B*)

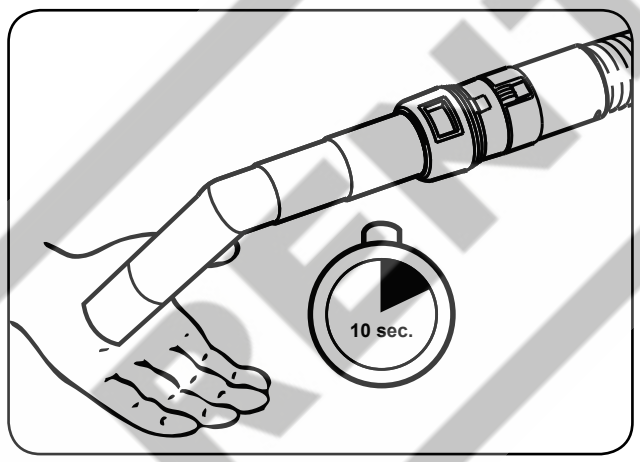


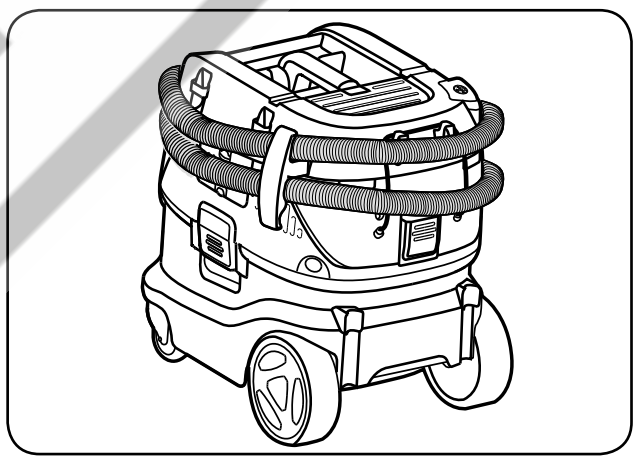
3B



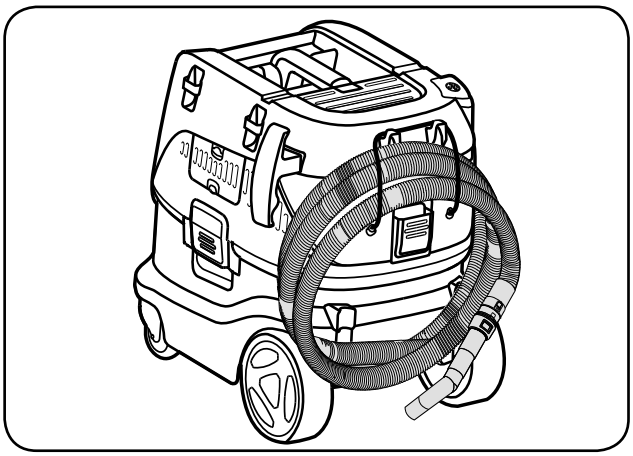




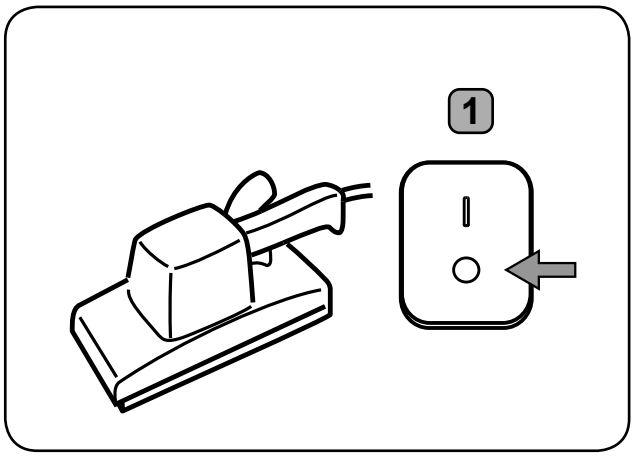




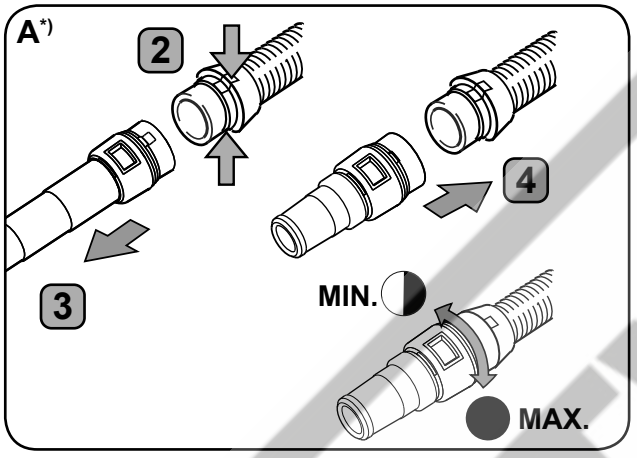
InfiniClean



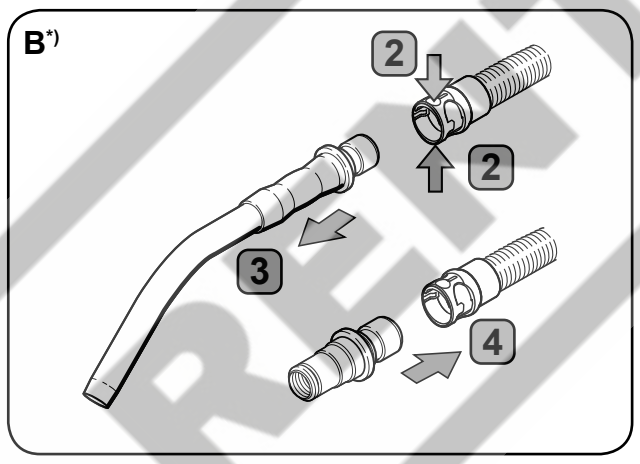
1C*)

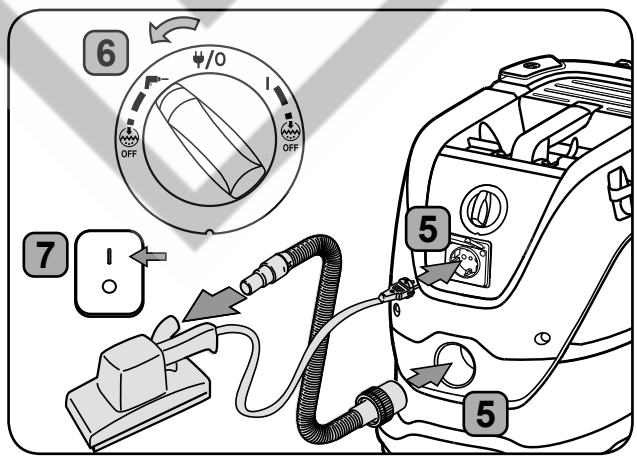


A*)

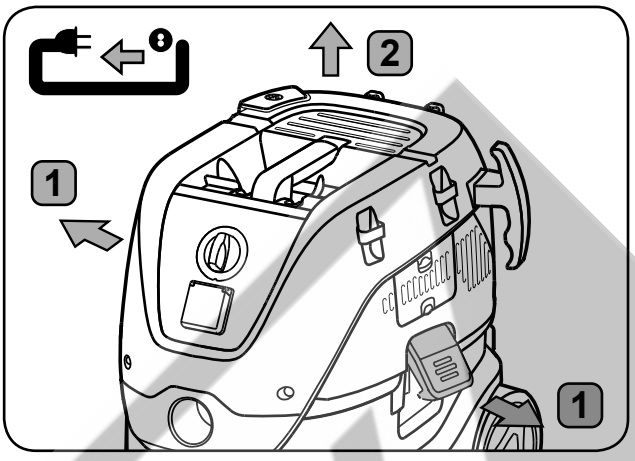


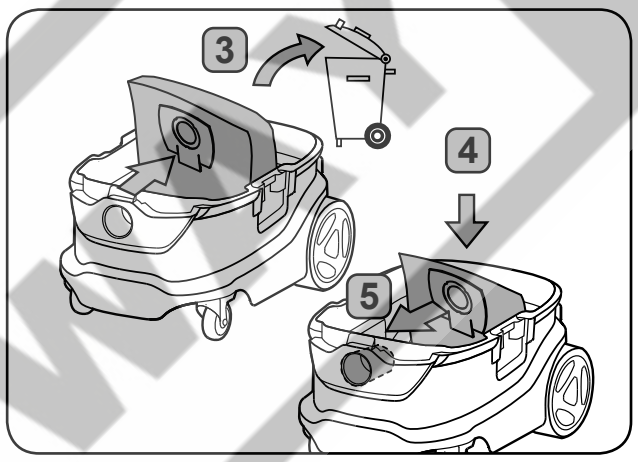
B*)

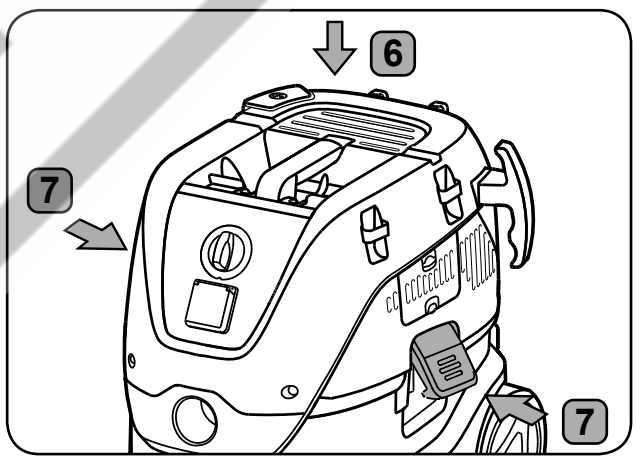




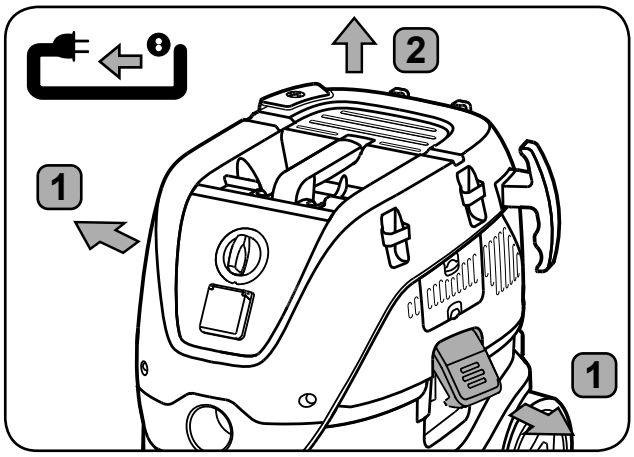
1D

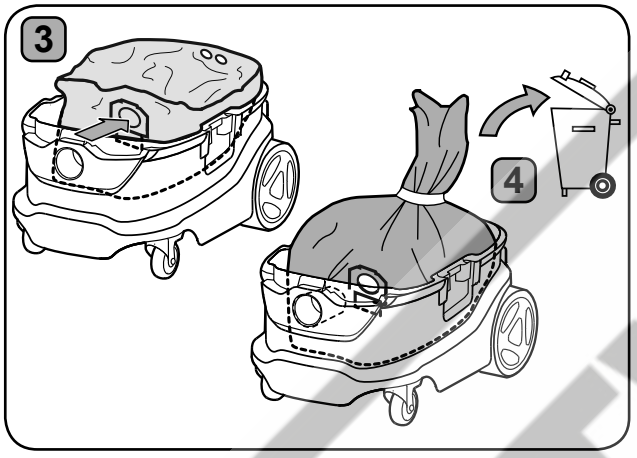


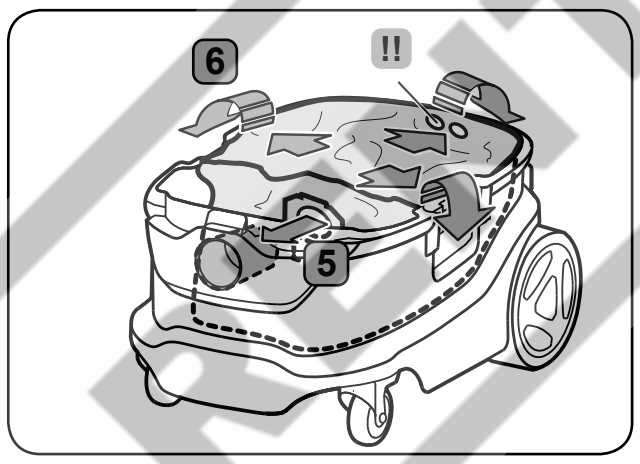


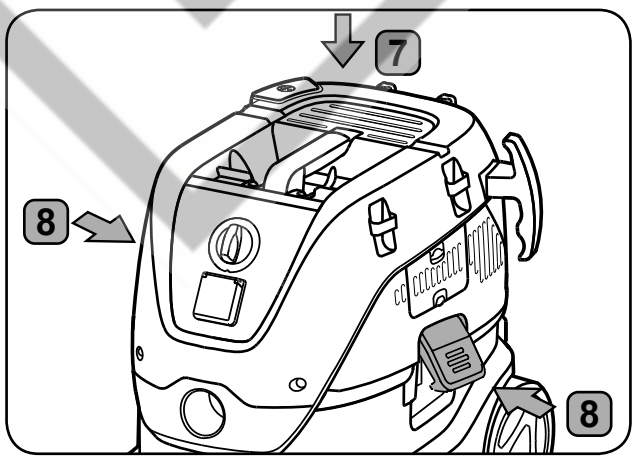


2D

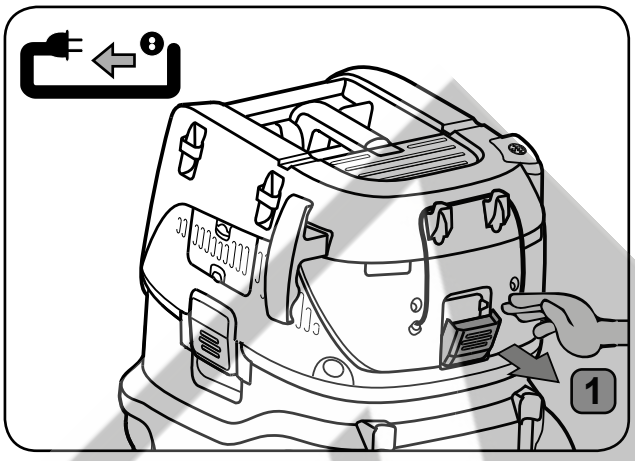


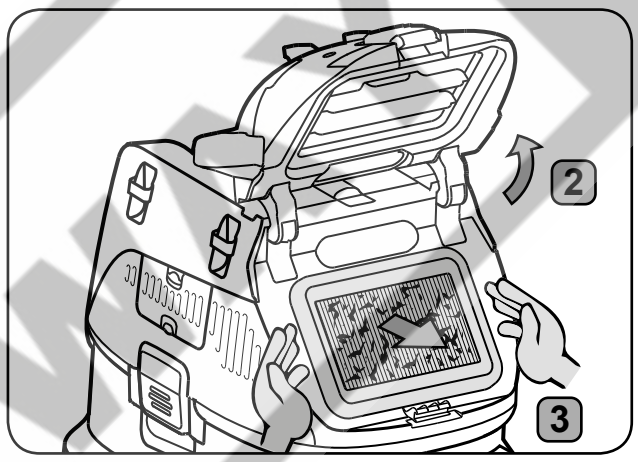


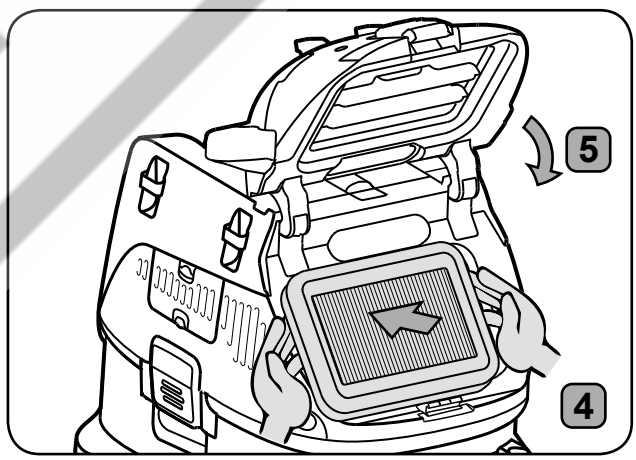


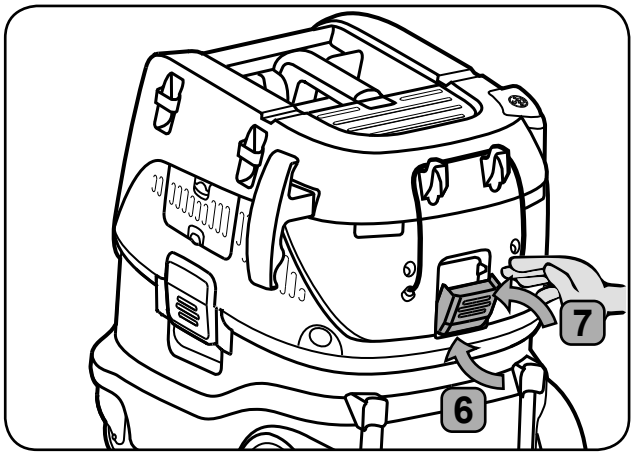


3D

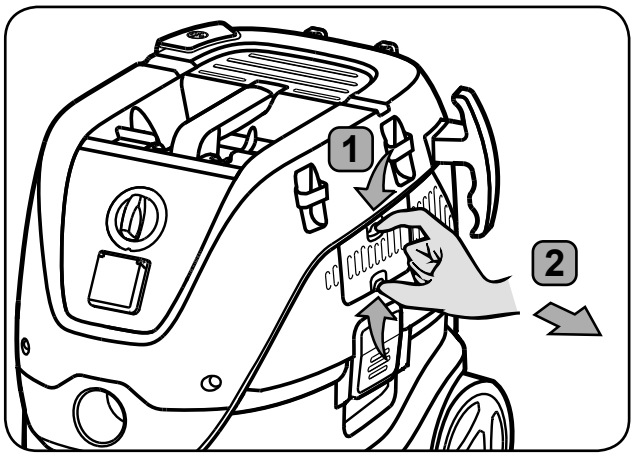


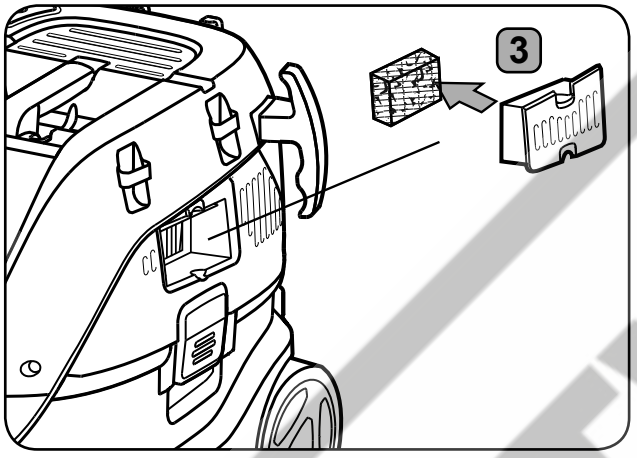


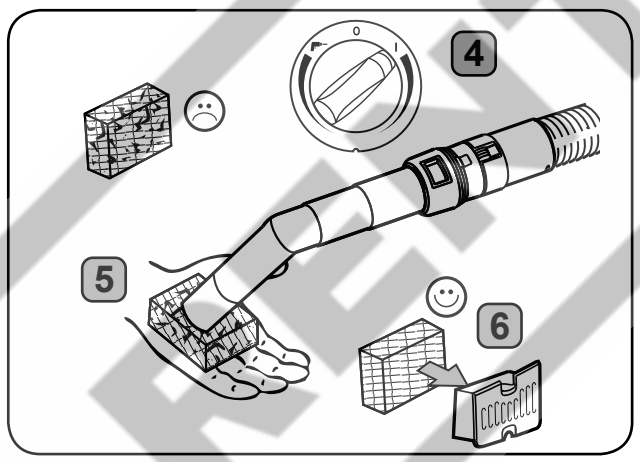


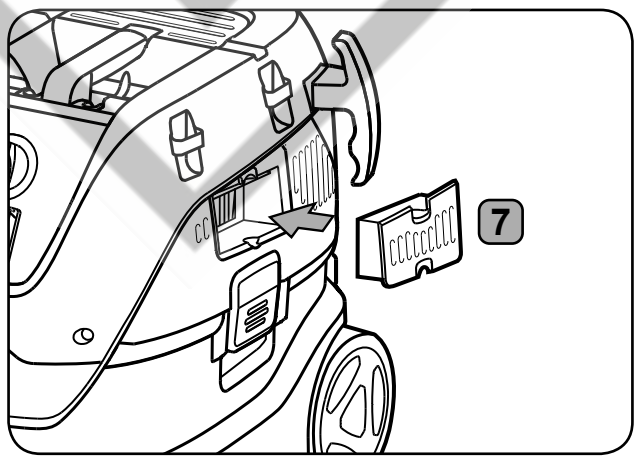


4D

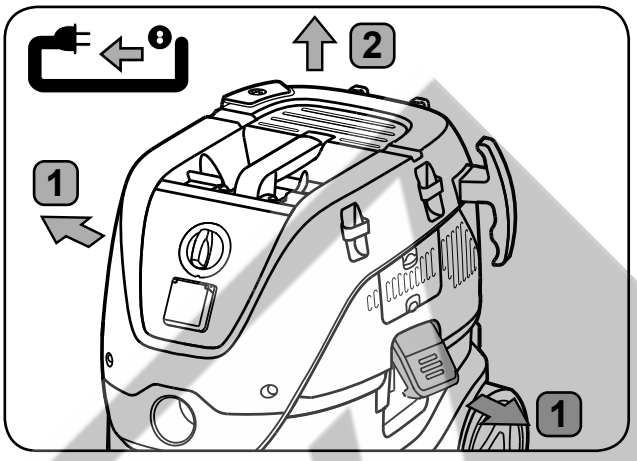


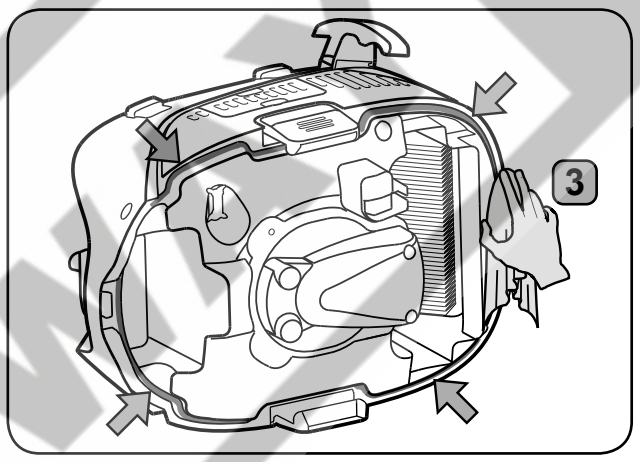


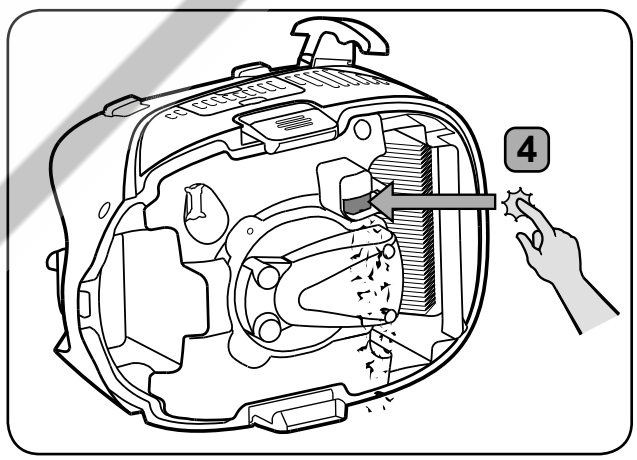


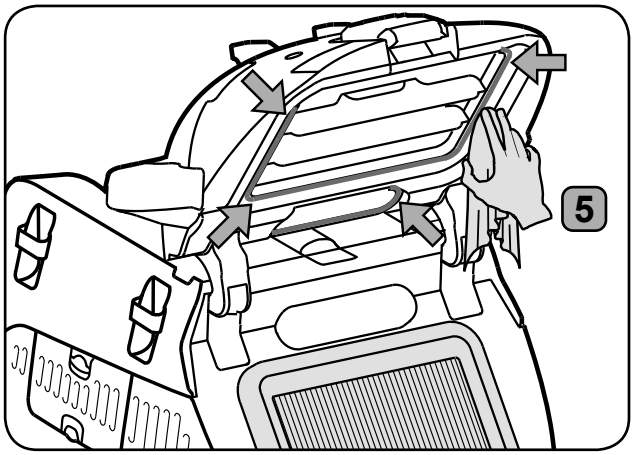


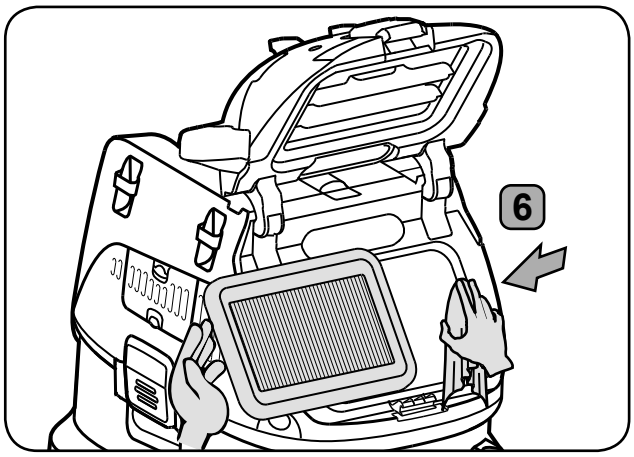
5D

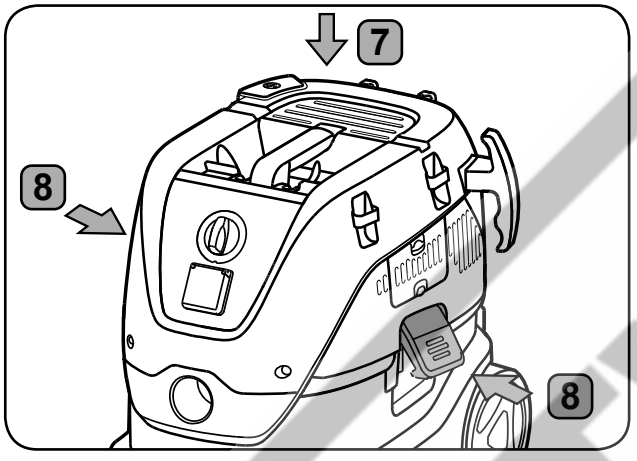












RENTWAY

LT

Trumpasis vadovas

Darbo elementai

1. Rankena
2. Priedų padėtys
3. Fiksatorius
4. Ratukas
5. Talpykla
6. Įsiurbimo angos detalė
7. Jungiklis
8. Greičio valdiklis*)
9. Prietaiso maitinimo lizdas*)
10. Filtro valymo mygtukas („Push&Clean“)*)
11. Žarnos kablys

Iliustruotasis trumpasis vadovas
Iliustruotasis trumpasis vadovas skirtas padėti jums rengiant įrenginį naudoti, jį naudojant ir laikant. Vadovas padalytas į keturias dalis, paženklintas raidėmis:

A

Prieš darbo pradžią
PRIEŠ NAUDODAMI PERSKAITYKITE NAUDOJIMO NURODYMUS!
1A – priedų išpakavimas
2A – filtro maišo įdėjimas
3A – atliekų maišo įdėjimas
4A – žarnos prijungimas ir eksploatavimas
5A – priedų laikymas
6A – adapterio plokštelės montavimas
7A – vežimėlio rankenos montavimas

B

Valdymas ir naudojimas
1B – „Push&Clean“ filtro valymo sistema
2B – „InfiniClean“ filtro valymo sistema
3B – laido ir žarnos laikymas

C

Elektros prietaisų prijungimas
1C – variklinio įrankio adaptavimas

D

Techninė priežiūra:
1D – filtro maišo keitimas
2D – atliekų maišo keitimas
3D – filtro keitimas
4D – variklio aušinamojo oro sklaidytuvo valymas
5D – tarpiklių ir plūdės valymas

Turinys

1 Saugos instrukcijos 231
1.1 Instrukcijų ženklinimo simboliai..... 231
1.2 Naudojimo instrukcijos..... 231
1.3 Paskirtis ir numatomasis naudojimas 231
1.4 Elektros jungtys 231
1.5 Ilgintuvas..... 232
1.6 Garantija 232
1.7 Svarbūs įspėjimai..... 232

2 Rizika 233
2.1 Elektros įranga..... 233
2.2 Pavojingos dulkės..... 234
2.3 Atsarginės dalys ir priedai..... 234
2.4 Naudojimas sprogioje arba degioje atmosferoje 234

3 Valdymas ir naudojimas 234
3.1 Įrenginio paleidimas ir naudojimas 235
3.2 Automatinio įjungimo ir išjungimo lizdas varikliniams įrankiams) 235*
3.3 „Push&Clean“) 235*
3.4 „InfiniClean“) 235*
3.5 Antistatinė jungtis) 235*
3.6 Aušinamojo oro filtras 236
3.7 Skysčių surinkimas 236
3.8 Sausų medžiagų siurbimas..... 236

4 Baigus darbą su įrenginiu 236
4.1 Baigus darbą..... 236
4.2 Gabenimas 236
4.3 Laikymas..... 236
4.4 Priedų ir įrankių laikymas..... 236
4.5 Įrenginio utilizavimas 237

5 Techninė priežiūra 237
5.1 Periodinė priežiūra ir tikrinimas..... 237
5.2 Techninė priežiūra..... 237

6 Papildoma informacija 238
6.1 Techniniai duomenys 238

Atitikties deklaracija..... 282

1 Saugos instrukcijos

Šiame dokumente pateikiamas ne tik trumpasis vadovas, bet ir su įrenginiu susijusi saugos informacija. Prieš pirmą kartą paleisdami plovimo prietaisą, atidžiai perskaitykite šią instrukciją. Išsaugokite instrukciją vėlesniam naudojimui.

Papildoma pagalba
Daugiau informacijos apie įrenginį galima rasti mūsų svetainėje www.Nilfisk.com.
Jei turi klausimų, kreipkitės į „Nilfisk“ techninės priežiūros atstovą, atsakingą už klientų aptarnavimą jūsų šalyje.
Žr. šio dokumento užpakalinį viršelį.

1.1 Instrukcijų ženklinimo simboliai

PAVOJUS

Pavojus, dėl kurio įvyksta sunkios arba nepagydomos traumos ar net žūstama.

ĮSPĖJIMAS

Pavojus, dėl kurio galimos sunkios traumos ar net mirtis.

DĖMESIO!

Pavojus, dėl kurio galimos lengvos traumos ir žala turtui.

1.2 Naudojimo instrukcijos

Įrenginį:
- Leidžiama naudoti tik asmenims, kurie buvo instruktuoti, kaip reikia tinkamai su juo dirbti, ir kuriems buvo pavesta atlikti konkrečias užduotis naudojant įrenginį.
- Galima naudoti tik tada, kai naudotoją kas nors prižiūri.
- Šis įrenginys neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai sugebėjimai nepakankami arba kuriems nepakanka patirties ir žinių.
- Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su įrenginiu.
- Dirbkite saugiai.
- Nenaudokite įrenginio be filtro.
- Išjunkite įrenginį ir atjunkite kištuką nuo elektros tinklo toliau nurodomais atvejais:
    - Prieš imdamiesi valymo ir techninės priežiūros darbų
    - Prieš keisdami komponentus
    - Prieš pakeisdami prietaisą
    - Jei formuojasi putos arba veržiasi skystis

Be naudojimo instrukcijų ir eksploatavimo šalyje galiojančių nelaimingų atsitikimų prevencijos darbe aktų, laikykitės visuotinai priimtų saugumo ir tinkamo naudojimo reikalavimų.

Dulkių klasės L įrenginiams (tipas žymimas -0L, -2L) galioja šios sąlygos:

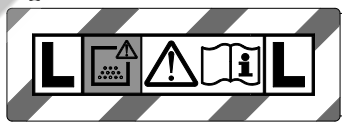
Prieš pradedant darbą, operatoriai turi būti informuoti ir apmokyti:
- kaip naudoti įrenginį;
- kokių pavojų kelia medžiagos, kurios bus siurbiamos;
- kaip saugiai pašalinti susiurbtas medžiagas.

1.3 Paskirtis ir numatomasis naudojimas

Šis mobilusis dulkių siurblys yra suprojektuotas, pagamintas ir gerai išbandytas, kad tinkamai prižiūrimas ir naudojamas vadovaujantis tolesnėmis instrukcijomis veiktų efektyviai ir saugiai.
Šis įrenginys skirtas komerciniam naudojimui, pvz., viešbučiuose, mokyklose, ligoninėse, cechuose, parduotuvėse, biuruose ir nuomos punktuose.
Šis įrenginys taip pat tinka pramoniniam naudojimui, pvz., gamyklose, statybvietėse ir dirbtuvėse.
Dėl netinkamo naudojimo įvykstantiems nelaimingiems atsitikimams užkirsti kelią gali tik įrenginio naudotojas.

PERSKAITYKITE VISAS SAUGOS INSTRUKCIJAS IR JŲ LAIKYKITĖS.

Šis prietaisas pritaikytas siurbti sausas nedegias dulkes ir skysčius.
Naudojimas bet kuriuo kitu būdu laikomas netinkamu. Gamintojas neprisiima atsakomybės už bet kokią žalą, kylančią dėl tokio naudojimo. Tokio naudojimo riziką prisiima tik pats naudotojas. Tinkamas naudojimas reiškia tinkamą valdymą, priežiūrą ir remontą, kaip nurodyta gamintojo.
Dulkių klasės L įrenginiams (tipas žymimas -0L, -2L) galioja šios sąlygos:
Prietaisas pritaikytas siurbti sausas nedegias dulkes ir skysčius, taip pat pavojingas dulkes, kurių PPR[1)] vertė > 1 mg/m3.
Dulkių klasė L (IEC 60335-2-69).
Šiai klasei priskiriamų dulkių PPR[1)] vertės yra > 1 mg/m3.



Įrenginių, skirtų dulkių klasei L, filtrų medžiaga yra išbandyta. Maksimalus pralaidumo laipsnis yra 1 %, o specialių reikalavimų dėl išmetimo nėra.

Kai naudojant dulkių siurblius išpučiamas oras yra grąžinamas į kambarį, užtikrinkite pakankamą oro pakeitimo spartą L. Prieš naudodami susipažinkite su nacionalinių reglamentų reikalavimais.

1.4 Elektros jungtys

- Šį įrenginį rekomenduojama prijungti per liekamosios srovės grandinės pertraukiklį.
- Išdėstykite elektros įrangą (lizdus, kištukus ir jungtis) ir nutieskite ilgintuvą taip, kad nesumažėtų esama apsaugos klasė.
- Maitinimo kabelių ir ilgintuvų jungtys turi būti sandarios.

1.5 Ilgintuvas

1. Naudokite tik gamintojo nurodytos versijos arba aukštesnės kokybės ilgintuvą.
2. Jei naudosite ilgintuvą, įsitikinkite, ar laidų skerspjūvio plotas nėra mažesnis už nurodytą minimalią ribą:

Kabelio ilgis	Skerspjūvio plotas	
	< 16 A	< 25 A
iki 20 m	1,5 mm²	2,5 mm²
20–50 m	2,5 mm²	4,0 mm²

1.6 Garantija

Mūsų bendrosios verslo sąlygos taikomos atsižvelgiant į garantiją.
Jei įrenginys modifikuojamas neturint tam leidimo, naudojami netinkami šepečiai arba naudojimo būdas neatitinka numatytojo, gamintojas atleidžiamas nuo bet kokios atsakomybės už dėl to susidariusią žalą.

1.7 Svarbūs įspėjimai

ĮSPĖJIMAS

⚠
- Kad sumažėtų gaisro, elektros smūgio arba traumų pavojus, prieš naudodami įrenginį perskaitykite visas saugos instrukcijas bei įspėjamąsias etiketes ir paisykite jose esančių nurodymų. Šis įrenginys sukonstruotas taip, kad siurbiant nurodytais būdais dirbti būtų saugu. Jei sugestų elektrinės arba mechaninės dalys, įrenginį ir (arba) jo priedą leidžiama naudoti tik sutaisius gamykloje arba turinčioje tam teisę dirbtuvėje, antraip kyla pavojus dar labiau sugadinti įrenginį arba susižeisti.
- Nepalikite įrenginio, jei jo kištukas neištrauktas iš elektros lizdo. Kai įrenginiu nesinaudojate arba ketinate imtis jo techninės priežiūros darbų, ištraukite kištuką iš elektros lizdo.
- Prietaisą naudoti lauke galima tik retkarčiais.
- Nenaudokite įrenginio, jei netvarkingas jo maitinimo kabelis arba kištukas. Atjungdami nuo elektros lizdo traukite suėmę kištuką, o ne maitinimo kabelį. Neliekite kištuko arba įrenginio šlapiomis rankomis. Prieš traukdami kištuką iš elektros lizdo išjunkite visus valdymo įtaisus.
- Nevilkite ir neneškite siurblio už maitinimo kabelio, nenaudokite jo kaip rankenos, nepriverkite durimis ir netraukite jo per aštrias briaunas arba kampus. Nevažiuokite įrenginiu per maitinimo laidą. Saugokite maitinimo kabelį nuo įkaitusių paviršių.
- Saugokite plaukus, palaidus drabužius, pirštus ir kitas kūno dalis, kad nepakliūtų į įrenginio angas ir judančias dalis. Nekiškite į angas jokių daiktų ir žiūrėkite, kad naudojant įrenginį jo an-

gos nebūtų užkimštos. Prižiūrėkite angas, kad jose nesikauptų dulkės, pūkai, plaukai ir kitos oro srautą mažinančios kliūtys.
- Nenaudokite lauke, esant žemai temperatūrai.
- Nesiurbkite lengvai užsiliepsnojančių arba degių skysčių, pavyzdžiui, benzino, ir nenaudokite įrenginio aplinkoje, kurioje gali būti tokių skysčių.
- Nesiurbkite degančių arba rūkstančių šiukšlių, pavyzdžiui, cigarečių, degtukų arba karštų pelenų.
- Siurbdami laiptus būkite ypač atsargūs.
- Nenaudokite įrenginio, jei jame nėra filtrų.
- Jei įrenginys deramai neveikia arba buvo numestas, sugedęs, paliktas lauke arba panardintas į vandenį, grąžinkite jį į techninės priežiūros centrą arba pardavėjui.
- Jeigu iš įrenginio išbėga putų ar skysčio, nedelsdami jį išjunkite.
- Draudžiama šį įrenginį naudoti vietoje vandens siurblio. Šis įrenginys skirtas siurbti vandens ir oro mišinį.
- Junkite įrenginį prie tinkamai įžeminto elektros tinklo. Elektros lizde ir ilgintuve turi būti tinkamai savo funkciją atliekantis apsauginis laidininkas.
- Gerai vėdinkite darbo vietą.
- Nenaudokite įrenginio vietoje kopėčių ar pakylos. Parvirtęs įrenginys gali būti apgadintas. Kyla pavojus susižeisti.
- Standartiniams įrenginiams (tipas žymimas -01, -21) galioja šios sąlygos: Įrenginys nepritaikytas siurbti pavojingoms dulkėms.
- Įrenginyje esantį lizdą naudokite tik instrukcijose nurodytiems tikslams.

2 Rizika

2.1 Elektros įranga

PAVOJUS

⚠ Viršutinėje įrenginio dalyje yra įtampą turinčių komponentų.
Prisilietus prie įtampą turinčių komponentų patiriama sunkių arba net mirtinų traumų.
Nepurkškite vandens ant viršutinės įrenginio dalies.

PAVOJUS

⚠ Netvarkingas maitinimo ka-

belis kelia elektros smūgio pavojų.
Prisilietus prie netvarkingo maitinimo kabelio kyla pavojus patirti sunkių arba net mirtinų traumų.

- Nepažeiskite maitinimo kabelio (pvz., jį pervažiuodami, traukdami ar uždėdami ant jo svorį).
- Periodiškai tikrinkite, ar maitinimo kabelis nepažeistas ir nesusidėvėjęs.
- Jei maitinimo laidas pažeistas, pavojų išvengsite, jei jį pakeis „Nilfisk“, jo įgaliotas klientų aptarnavimo darbuotojas ar kitas reikiamos kvalifikacijos asmuo.
- Jokiais būdais negalima vynioti maitinimo kabelio apie pirštus arba kitą įrenginio operatoriaus kūno dalį.

2.2 Pavojingos dulkės

ĮSPĖJIMAS

⚠ Pavojingos medžiagos.
Siurbdami pavojingas medžiagas galite sunkiai ar net mirtinai susižaloti.
Draudžiama įrenginiu siurbti toliau nurodomas medžiagas:

- įkaitusias medžiagas (degančias cigaretes, karštus pelenus ir pan.)
- degius, sprogius, agresyviai veikiančius skysčius (pvz., benziną, tirpiklius, rūgštis, šarmus ir pan.)
- degias, sprogias dulkes (pvz., magnio arba aliuminio dulkes ir pan.)
- Standartiniams įrenginiams (tipas žymimas -01, -21) dar galioja šios sąlygos:
  Draudžiama įrenginiu siurbti toliau nurodomas medžiagas:
- Pavojingos dulkės.

2.3 Atsarginės dalys ir priedai

DĖMESIO!

⚠ Atsarginės dalys ir priedai.
Naudojant neoriginalias atsargines dalis, šepečius ir priedus, įrenginys gali tapti nesaugus ir (arba) neveikti tinkamai.

Naudokite tik „Nilfisk“ tiekiamas originalias atsargines dalis ir priedus. Atsarginės dalys, galinčios turėti įtakos operatoriaus sveikatai bei saugai ir (arba) įrenginio veikimui, yra nurodytos toliau:

Aprašymas	Užsakymo Nr.
Plokščias filtras PTFE, 1 vnt.	107413540
Veltinio filtro maišas, 5 vnt.	107413547
Atliekų maišas, 5 vnt.	107417821
Ilgalaikio naudojimo filtro maišas, 1 vnt.	107413556
Variklio aušinamojo oro filtras PET, 1 vnt.	107413541

2.4 Naudojimas sprogioje arba degioje atmosferoje

DĖMESIO!

⚠ Įrenginys nepritaikytas naudoti sprogioje ir degioje atmosferoje arba aplinkoje, kurioje tokia atmosfera gali susidaryti dėl joje esančių lakiųjų skysčių, degiųjų dujų arba garų.

3 Valdymas ir naudojimas

DĖMESIO!

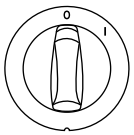
⚠ Žalos pavojus dėl netinkamos maitinimo įtampos.
Įrenginys gali sugesti, jei bus prijungtas prie

[1)]PPR=profesinio poveikio riba, [*)] Pasirinktiniai priedai arba nuo modelio priklausanti pasirinktinė įranga

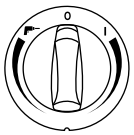
netinkamos įtampos elektros tinklo.
- Įsitikinkite, kad ant įrenginio plokštelės nurodyta įtampa atitinka elektros tinklo įtampą.

3.1 Įrenginio paleidimas ir naudojimas

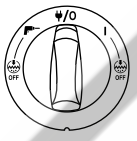
Patikrinkite, ar išjungtas elektros jungiklis (padėtyje 0). Patikrinkite, ar įrenginyje įtaisyti tinkami filtrai. Prijunkite siurbimo žarną prie įrenginio įvadinės siurbimo jungties – stumkite žarną į priekį, kol ji tvirtai užsifiksuos įvadinėje jungtyje. Prijunkite vamzdžius prie žarnos rankenos – sukite vamzdžius, kad jie tvirtai susijungtų. Ant vamzdžio užmaukite tinkamą antgalį. Pasirinkite antgalį atsižvelgdami į siurbiamos medžiagos tipą. Jeigu naudojate dulkėms siurbti kartu
su dulkes keliančiu įrankiu, tuomet prijunkite siurbimo žarnos galą su atitinkamu adapteriu. Įjunkite kištuką į tinkamą elektros lizdą. Varikliui paleisti perjunkite elektros jungiklį į padėtį I.



Padėtis I: įrenginys įjungiamas
Padėtis 0: įrenginys išjungiamas



Padėtis I: įrenginys įjungiamas; su kant pagal laikrodžio rodyklę regu liuojamas greitis
Padėtis 0: įrenginys išjungiamas
Padėtis : suaktyvinama automa tinio įjungimo ir išjungimo funkcija; sukite prieš laikrodžio rody klę greičiui reguliuoti



Padėtis I: įrenginys įjungiamas
Padėtis : įrenginys išjungia mas.
Nuolatinis maitinimas iš lizdo.
Padėtis : suaktyvinama automa tinio įjungimo ir išjungimo funkcija.
Padėtis I+ Off: įrenginys suakty vinamas su išjungta automatinio filtro valymo funkcija
Padėtis + Off: suaktyvinama automatinio įjungimo / išjungimo funkcija su išjungta automatinio filtro valymo funkcija. Greitis reguliuoja mas sukinėjant atskirą rankenėlę.

3.2 Automatinio įjungimo ir išjungimo lizdas varikliniams įrankiams*)

DĖMESIO!

Prietaisų maitinimo lizdas.*
Prietaisų maitinimo lizdas yra skirtas pagalbinei elektros įrangai; žr. techninius duomenis.
- Prieš prijungdami prietaisą, iš pradžių visada išjunkite jo ir įrenginio maitinimą.
- Perskaitykite prijungiamo prietaiso naudojimo instrukciją ir paisykite joje pateikiamų saugos nurodymų.

Įrenginyje įtaisytas maitinimo lizdas su įžeminimo kontaktu. Prie jo galima prijungti išorinį variklinį įrankį. Kai elektros jungiklis yra padėtyje , lizdas užtikrina nuolatinį maitinimą, tai yra įrenginį galima naudoti kaip ilginamąjį laidą.
Pasirinkus padėtį , įrenginį galima įjungti ir išjungti per prijungtąjį variklinį įrankį. Tokiu būdu nedelsiant pradedamos siurbti dulkės jų susidarymo vietoje. Siekiant nenusižengti reglamentams leidžiama prijungti tik patvirtintus įrankius, keliančius dulkes.

Didžiausia prijungiamo elektros prietaiso galia nurodyta skirsnyje „Techniniai duomenys“.

Prieš nustatydami jungiklį į padėtį įsitikinkite, kad įrankis, prijungtas prie prietaisų lizdo, yra išjungtas.

3.3 „Push&Clean“*)

PC įrenginyje įtaisyta pusiau automatinė filtro valymo sistema „Push&Clean“. Filtro valymo sistemą reikia naudoti vėliausiai – tada, kai nebepakanka siurbimo galios. Reguliariai naudodami filtro valymo funkciją užtikrinsite tinkamą siurbimą ir pailginsite filtro naudojimo trukmę. Instrukcijas žr. greito paleidimo vadove.

3.4 „InfiniClean“*)

IC įrenginyje įtaisyta automatinė filtro valymo sistema „InfiniClean“. Eksploatavimo metu bus automatiškai dažnai paleidžiamas valymo ciklas, kad siurbimo savybės visada išliktų pačios geriausios.

Jeigu siurbimas suprastėja arba dirbama aplinkoje, kurioje dulkių labai daug, rekomenduojama valyti filtrą rankiniu būdu:
- Išjunkite įrenginį.
- Delnu uždenkite antgalius arba siurbimo žarnos angą.
- Pasukite jungiklį į padėtį „I“ ir leiskite įrenginiui visu greičiu veikti maždaug 10 sekundžių, siurbimo žarnos angai tuo metu esant uždengtai.

Jeigu siurbimo galia vis tiek per maža, išimkite filtrą ir išvalykite jį mechaniškai arba pakeiskite nauju.

Atliekant tam tikrus darbus, pavyzdžiui, surenkant drėgnas medžiagas, automatinio filtro valymo sistemą rekomenduojama išjungti. Smulkiau žr. 3.1 skyriuje.

3.5 Antistatinė jungtis*)

DĖMESIO!

Įrenginys turi antistatinę sistemą, skirtą pašalinti statinį elektros krūvį, kuris gali susidaryti surenkant dulkes.
Antistatinė sistema yra įtaisyta variklio gaubto priekinėje dalyje ir sudaro įžeminimo jungtį su talpyklos įsiurbimo angos detale. Kad įrenginys veiktų tinkamai, rekomenduojama naudoti laidžią elektrai arba

antistatinę siurbimo žarną. Įdėdami papildomai užsakomą atliekų maišą užtikrinkite, kad būtų išlaikyta antistatinė jungtis.

3.6 Aušinamojo oro filtras

Elektronikai ir varikliui apsaugoti įrenginyje yra įtaisytas aušinamojo oro sklaidytuvas. Reguliariai valykite aušinamojo oro sklaidytuvą.
Jeigu tenka dirbti zonose, kuriose yra didelė smulkių dulkių koncentracija, rekomenduojama įstatyti į įrenginį papildomai užsakomą aušinamojo oro filtro kasetę, kuri neleis dulkėms nusėsti oro latakų ir variklio viduje. Kreipkitės į vietinį pardavimo atstovą.

DĖMESIO!

Jeigu dulkės užkemša aušinamojo oro filtrą, gali suveikti variklio apsaugos nuo perkrovos jungiklis. Tokiu atveju išjunkite įrenginį, išvalykite aušinamojo oro filtrą ir leiskite įrenginiui atvėsti maždaug 5 minutes.

3.7 Skysčių surinkimas

DĖMESIO!

Įrenginyje įtaisyta vandens lygio ribojimo sistema, kuri sustabdo įrenginį, kai skystis pasiekia maksimalų lygį.
Kai taip nutinka, išjunkite įrenginį. Atjunkite įrenginį nuo lizdo ir ištuštinkite talpyklą. Niekada nesiurbkite skysčių, jeigu neįdėta vandens lygio ribojimo sistema ir filtras.
Skysčių siurbimas

- Nesiurbkite degių skysčių.
- Prieš siurbdami skysčius išimkite filtro (šiukšlių) maišą ir patikrinkite, ar tinkamai veikia vandens lygio ribotuvas.
- Jei vanduo ima putoti, tuoj pat liaukitės dirbti ir ištuštinkite talpyklą.
- Reguliariai valykite vandens lygio ribotuvą ir tikrinkite, ar nėra pažeidimo požymių.

Prieš išpildami skystį iš talpyklos, atjunkite įrenginį nuo elektros tinklo. Traukdami žarną atjunkite ją nuo įvadinės jungties. Variklio gaubtui atpalaiduoti atkabinkite fiksatorių traukdami jį į išorę. Atkelkite variklio gaubtą nuo talpyklos. Baigę siurbti skysčius juos išpilkite ir išvalykite talpyklą bei vandens lygio ribojimo sistemą.
Pakreipkite talpyklą atgal arba į šoną ir išpilkite skystį į grindyse įtaisytą nuotekų vamzdį arba panašią sistemą.
Nuleiskite variklio gaubtą ant talpyklos. Pritvirtinkite variklio gaubtą fiksatoriais.
Dėl staigaus manevravimo vandens lygio ribotuvas gali netyčia suveikti. Jeigu taip nutiktų, išjunkite įrenginį ir 3 sekundes palaukite, kad įtaisas būtų nustatytas iš naujo. Paskui tęskite darbą įrenginiu.

3.8 Sausų medžiagų siurbimas

DĖMESIO!

Aplinkai pavojingų medžiagų siurbimas. Susiurbtos medžiagos gali kelti pavojų aplinkai.

- Atsikratykite šiukšlių vadovaudamiesi teisiniais reglamentais.

Prieš išpildami susiurbtas sausas šiukšles ištraukite kištuką iš elektros lizdo. Variklio gaubtui atpalaiduoti atkabinkite fiksatorių traukdami jį į išorę. Atkelkite variklio gaubtą nuo talpyklos. Filtras: Patikrinkite filtrus. Išvalyti filtrą galite kratydami, braukydami šepečiu arba plaudami. Prieš vėl siurbdami dulkes palaukite, kol filtras išdžius. Dulkių maišas: tikrinkite maišą – tvarkingame maiše telpa daugiau šiukšlių. Jei reikia, pakeiskite dulkių maišą. Išimkite seną maišą. Naujas maišas įdedamas perkišant kartoninę jo detalę su gumine membrana per siurbimo jungtį. Įsitikinkite, kad guminė membrana pralenda pro aukštesnę siurbimo jungties vietą.

Po ištuštinimo: nuleiskite variklio gaubtą ant talpyklos ir pritvirtinkite fiksatoriais. Nesiurbkite sausų šiukšlių, jei įrenginyje neįdėtas filtras. Įrenginio siurbimo veiksmingumas priklauso nuo filtro bei dulkių maišo dydžio ir kokybės. Dėl to naudokite originalius filtrus ir dulkių maišus.

4 Baigus darbą su įrenginiu

4.1 Baigus darbą

Kai įrenginio nenaudojate, ištraukite kištuką iš elektros lizdo. Suvyniokite maitinimo kabelį pradėdami nuo įrenginio. Maitinimo kabelį galima apvynioti ant variklio gaubto arba talpyklos arba užkabinti ant specialaus kabliuko ar tvirtinimo detalės. Kai kuriuose modeliuose yra specialių vietų priedams laikyti.

4.2 Gabenimas

- Prieš gabendami įrenginį, užfiksuokite visus fiksatorius.
- Nepaverskite įrenginio, jei nešvarumų talpykloje yra skysčių.
- Nekelkite įrenginio krano kabliu.
- Nekelkite įrenginio už vežimėlio rankenos *)

4.3 Laikymas

DĖMESIO!

Laikykite įrenginį sausoje vietoje, kurioje nelyja ir nebūna šalčio. Laikykite įrenginį tik patalpose. Drėgnus filtrus ir skysčio bako vidinę dalį prieš laikymą reikia išdžiovinti.

4.4 Priedų ir įrankių laikymas

Kad būtų patogu transportuoti ir laikyti priedus bei įrankius, ant įrenginio šono yra įtaisyti bėgeliai, prie kurių galima tvirtinti diržais ar kitomis priemonėmis. Įrenginio gale yra lankstus dirželis ir kabliukai, skirti tvirtinti siurbimo žarną arba maitinimo laidą. Instruk-

cijas žr. greito paleidimo vadove.
Įrenginio viršuje galima sumontuoti papildomai užsakomą adapterio plokštelę*) su tvirtinimo sistema, skirta 2 taškų arba 4 taškų laikymo dėžėms tvirtinti. Prieš montuodami adapterio plokštelę, ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo.

DĖMESIO!*)

Nekelkite įrenginio su adapterio plokštele, jeigu laikymo dėžė nėra saugiai pritvirtinta. Jeigu reikia laikyti, įsidėmėkite prietaiso svorį ir pusiausvyrą. Maksimalus laikymo dėžių svoris yra 30 kg.

4.5 Įrenginio utilizavimas

Susidėvėjusio įrenginio nebenaudokite.
1. Atjunkite įrenginio maitinimą.
2. Nukirpkite maitinimo kabelį.
3. Neišmeskite elektros prietaisų kartu su buitinėmis atliekomis.

Kaip nurodyta Europos direktyvoje 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninių prietaisų, naudotos elektros prekės turi būti surinktos atskirai ir ekologiškai perdirbtos.

5 Techninė priežiūra

5.1 Periodinė priežiūra ir tikrinimas

Šio įrenginio periodinės techninės priežiūros ir tikrinimo darbus leidžiama atlikti tik tinkamos kvalifikacijos asmenims, besilaikantiems atitinkamų teisės aktų ir reglamentų. Labai svarbu dažnai tikrinti įžeminimo grandinės vientisumą, izoliacijos varžą ir lanksčiojo kabelio būklę.
Aptikus bet kokį trūkumą įrenginį naudoti DRAUDŽIAMA. Būtina pasirūpinti, kad jį išsamiai patikrintų ir sutaisytų įgaliotasis techninės priežiūros specialistas.
Bent kartą per metus „Nilfisk“ technikas arba apmokytas asmuo turi atlikti techninę patikrą, tai yra patikrinti filtrus, valdymo mechanizmus ir ar įrenginys nepraleidžia oro. Dulkių klasės H prietaisų filtravimo efektyvumą būtina patikrinti kartą per metus. Jeigu filtro efektyvumas nebeatitinka dulkių klasės H reikalavimų, jį būtina pakeisti.

5.2 Techninė priežiūra

Prieš imdamiesi techninės priežiūros darbų ištraukite kištuką iš elektros lizdo. Prieš naudodami įrenginį įsitikinkite, kad jo vardinių duomenų plokštelėje nurodytas dažnis ir įtampa atitinka elektros tinklo parametrus.

Įrenginys pritaikytas sunkiam nepertraukiamam darbui. Dulkių filtrą reikia keisti atsižvelgiant į naudojimo trukmę. Įrenginį valykite sausa šluoste, užpurškę šiek tiek poliravimo priemonės.

Dulkių klasės L įrenginiams (tipas žymimas -0L, -2L) galioja šios sąlygos:

Įrenginio techninės priežiūros ir valymo darbus dirbkite taip, kad nekiltų grėsmės techninės priežiūros personalui ar kitiems žmonėms.
Techninės priežiūros zonoje
- naudokite priverstinę ventiliaciją su filtrais;
- dėvėkite apsauginius drabužius;
- valykite techninės priežiūros zoną, kad žalingos medžiagos nepatektų į aplinką.

Atliekant techninės priežiūros ir remonto darbus, visas užterštas dalis, kurių nepavyksta tinkamai nuvalyti, būtina:
- supakuoti į sandarius maišus;
- išmesti vadovaujantis galiojančiais reglamentais, kurie nustato tokių atliekų šalinimo tvarką.

Norėdami gauti daugiau informacijos apie popardaviminį aptarnavimą, susisiekite su „Nilfisk“ prekybos arba aptarnavimo atstovu, atsakingu už jūsų šalį. Žr. šio dokumento užpakalinį viršelį.

6 Papildoma informacija

6.1 Techniniai duomenys

ATTIX 33, ATTIX 44																	
		EU, FR			DK/CH/AU/NZ			GB 230V			GB 110V				US			JP
		33-01 IC	33-2L PC 33-2L IC	44-2L PC 44-2L IC	33-01 IC	33-2L PC 33-2L IC	44-2L PC 44-2L IC	33-01 IC	33-2L PC 33-2L IC	44-2L PC 44-2L IC	33-2L PC 33-2L IC		44-2L PC 44-2L IC		33-01 IC	33-21 PC 33-21 IC	44-21 PC 44-21 IC	33-01 IC
Leidžiamoji įtampa	V	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240	110-120		110-120		110-120	110-120	110-120	100
Galia P_{IEC}	W	1200	1200	1200	1200	1200	1200	1200	1200	1200	1000		1000		1000 1,34	890/7,4A 1,2	890/7,4A 1,2	1200
Prijungtoji apkrova prietaisų lizdui	W	-	2400	2400	-	1100	1100	-	1700	1700	750	1750	750	1750	-	550/4,6A	550/4,6A	-
Maitinimo tinklo dažnis	Hz	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60		50/60		50/60	50/60	50/60	50/60
Saugiklis	A	16	16	16	10	10	10	13	13	13	16	25	16	25	15	15	15	12
Apsaugos laipsnis (drėgmė, dulkės)		IPX4																
Apsaugos klasė (nuo elektros)		I																
Maks. oro srautas *	l/s m^3/h CFM	75 270 159									71 252 150							71 252 150
Maks. vakuumas	kPa hPa in_{H_2O}	25 250 100									23 230 92							25 250 100
Garso slėgio lygis L_{PA} (IEC 60335-2-69)	dB(A)	69 ± 2																
Darbinis garso lygis	dB(A)	60 ± 2																
Vibracija ISO 5349 a_h	m/s^2	≤ 2,5																
Svoris	kg svarai	14,5 31,9	14,5 31,9	16 35,3	14,5 31,9	14,5 31,9	16 35,3	14,5 31,9	14,5 31,9	16 35,3	14,5 31,9		16 35,3		14,5 31,9	14,5 31,9	16 35,3	14,5 31,9
Filtro paviršiaus plotas	m^2	0,5																
Dulkių klasė		-	L	L	-	L	L	-	L	L	L		L		-	-	-	-

* matuota ties turbina

Techniniai duomenys ir aprašai keičiami neįspėjus.

[1]PPR=profesinio poveikio riba, *)Pasirinktiniai priedai arba nuo modelio priklausanti pasirinktinė įranga

RENTWAY

EU / UE / EL / EC / EE / ES / EÚ / AB

Declaration of Conformity
Prohlášení o shodě
Konformitätserklärung
Overensstemmelseserklæring
Declaración de conformidad
Vastavusdeklaratsioon
Déclaration de conformité
Vaatimustenmukaisuusvakuutus
Декларация за съответствие
Δήλωση συμμόρφωσης
Megfelelősségi nyilatkozat
Izjava o sukladnosti
Dichiarazione di conformità
Atitikties deklaracija
Atbilstības deklarācija
Samsvarserklæring
Conformiteitsverklaring
Declaração de conformidade
Deklaracja zgodności
Declaratie de conformitate
Декларация о соответствии
Försäkran om överensstämmelse
Vyhlásenie o zhode
Izjava o skladnosti
Uygunluk beyanı

Manufacturer / Výrobce / Hersteller / Fabrikant / Fabricante / Κατασκευαστής / Gyártó / Proizvođač / Fabbricante / Gamintojas / Ražotājs / Produsent / Fabrikant / Fabricante / Producent / Producător / производитель / Tillverkaren / Výrobca / Proizvajalec/ Üretici firma:

Nilfisk A/S, Kornmarksvej 1
DK-2605 Broendby, DENMARK

Product / Produkt / Producto, Toode, Produit, Tuote/ Продукт / Προϊόν / Termék / Proizvod / Prodotto / Produktas / Produkts / Artikel / Produtos / Produs / Izdelek / Ürün

ATTIX 33--** 1)**

Description / Popis / Beschreibung / Beskrivelse / Descripción / Kirjeldus / La description / Kuvaus / Описание / Περιγραφή / Leírás / Opis / Descrizione / Aprašymas / Apraksts / Beschrijving / Descrição / Descriere / Beskrivning / Popis / Açıklama

VAC - Commercial - Wet/Dry
110-120V, 220-240V 50-60Hz, IPX4

EN **We, Nilfisk hereby declare under our sole responsibility, that the above-mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards.**

CS My, Nilfisk prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výše uvedený výrobek je ve shodě s následujícími směrnicemi a normami.

DE Wir, Nilfisk erklären in alleiniger Verantwortung, dass das oben genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht.

DA Vi, Nilfisk erklærer hermed under eget ansvar at ovennævnte produkt(er) er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder.

ES Nosotros, Nilfisk declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto antes mencionado está en conformidad con las siguientes directivas y normas

ET Meie, Nilfisk Käesolevaga kinnitame ja kanname ainuisikulist vastutust, et eespool nimetatud toode on kooskõlas järgmiste direktiivide ja

FR Nilfisk déclare sous notre seule responsabilité que le produit mentionné ci-dessus est conforme aux directives et normes suivantes.

LT Mes, "Nilfisk pareiškiu vienašališkos atsakomybės, kad pirmiau minėtas produktas atitinka šias direktyvas ir standartu

LV Mēs, Nilfisk šo apliecinu ar pilnu atbildību, ka iepriekš minētais produkts atbilst šādām direktīvām un standartie

NO Vi, Nilfisk erklærer herved under eget ansvar, at det ovennevnte produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder

NL We verklaren Nilfisk hierbij op eigen verantwoordelijkheid, dat het bovengenoemde product voldoet aan de volgende richtlijnen en normen

PT Nós, a Nilfisk declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto acima mencionado está em conformidade com as diretrizes e normas a seguir

PL My, Nilfisk Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że wyżej wymieniony produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami i normami..

RO Noi, Nilfisk Prin prezenta declarăm pe propria răspundere, că produsul mai sus menționat este în conformitate cu următoarele standarde și directive

FI Me, Nilfisk täten vakuutamme omalla vastuulla, että edellä mainittu tuote on yhdenmukainen seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti

BG Ние, Nilfisk С настоящото декларираме на своя лична отговорност, че посочените по-горе продуктът е в съответствие със следните директиви и стандарти.

EL Εμείς, Nilfisk δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προαναφερόμενο προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα.

HU Mi, Nilfisk Kijelentjük, egyedüli felelősséggel, hogy a fent említett termék megfelel az alábbi irányelveknek és szabványoknak

HR Mi, Nilfisk Izjavljujemo pod punom odgovornošću, da gore navedeni proizvod u skladu sa sljedećim direktivama i standardima.

IT Noi, Nilfisk dichiara sotto la propria responsabilità, che il prodotto di cui sopra è conforme alle seguenti direttive e norme.

RU Мы, Nilfisk настоящим заявляем под нашу полную ответственность, что вышеперечисленные продукция соответствует следующими директивам и стандартам.

SV Vi Nilfisk förklarar härmed under eget ansvar att ovan nämnda produkt överensstämmer med följande direktiv och normer.

SK My, Nilfisk prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že vyššie uvedený výrobok je v zhode s nasledujúcimi smernicami a normami.

SL Mi, Nilfisk izjavljamo s polno odgovornostjo, da je zgoraj omenjeni izdelek v skladu z naslednjimi smernicami in standardi.

TR Nilfisk, burada yer alan tüm sorumluluklarımıza göre, yukarıda belirtilen ürünün aşağıdaki direktifler ve standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.

2006/42/EC	**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017** **EN 60335-2-69:2012**
2014/30/EU	**EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011** **EN 55014-2:2015** **EN 61000-3-2:2014** **EN 61000-3-3:2013**
2011/65/EU	**EN 63000:2018**

Authorized signatory: Pierre Mikaelsson, Executive Vice President, Global Products & Services, Nilfisk NLT

June 12, 2020

1) First asterisk means feature class.
0 = Standard/Basic type; 2 = Auto on/off for power outlet.
Second asterisk means variants and special types
(e.g. dust class). M = Dust Class M, H = Dust Class H.
Third and fourth asterisk means filter cleaning options.
PC = Push&Clean; IC = InfiniClean

HEAD QUARTER

DENMARK
Nilfisk A/S
Kornmarksvej 1
DK-2605 Broendby
Tel.: (+45) 4323 8100
www.nilfisk.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA
Nilfisk Argentina
Herrera 1855 Piso 4° B Ofic 405
Ciudad de Buenos Aires
Tel.: (+54) 11 6091 1576
www.nilfisk.com.ar

AUSTRALIA
Nilfisk Pty Ltd
Unit 1/13 Bessemer Street
Blacktown NSW 2148
Tel.: (+61) 2 98348100
www.nilfisk.com.au

AUSTRIA
Nilfisk GmbH
Metzgerstrasse 68
5101 Bergheim bei Salzburg
Tel.: (+43) 662 456 400 90
www.nilfisk.at

BELGIUM
Nilfisk n.v-s.a.
Riverside Business Park
Boulevard Internationalelaan 55
Bâtiment C3/C4 Gebouw
Bruxelles 1070
Tel.: (+32) 24 67 60 50
www.nilfisk.be

BRAZIL
Nilfisk do Brasil
Av. Eng. Luis Carlos Berrini, 550
40 Andar, Sala 03
SP - 04571-000 Sao Paulo
Tel.: (+11) 3959-0300 / 3945-4744
www.nilfisk.com.br

CANADA
Nilfisk Canada Company
240 Superior Boulevard
Mississauga, Ontario L5T 2L2
Tel.: (+1) 800-668-8400
www.nilfisk.ca

CHILE
Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)
Salar de Llamara 822
8320000 Santiago
Tel.: (+56) 2684 5000
www.nilfisk.cl

CHINA
Nilfisk
4189 Yindu Road
Xinzhuang Industrial Park
201108 Shanghai
Tel.: (+86) 21 3323 2000
www.nilfisk.cn

CZECH REPUBLIC
Nilfisk s.r.o.
VGP Park Horní Počernice
Do Čertous 1/2658
193 00 Praha 9
Tel.: (+420) 244 090 912
www.nilfisk.cz

DENMARK
Nilfisk Danmark A/S
Industrivej 1
Hadsund, DK-9560
Tel.: 72 18 21 20
www.nilfisk.dk

FINLAND
Nilfisk Oy Ab
Koskelontie 23 E
02920 Espoo
Tel.: (+358) 207 890 600
www.nilfisk.fi

FRANCE
Nilfisk SAS
26 Avenue de la Baltique
Villebon sur Yvette
91978 Courtabouef Cedex
Tel.: (+33) 169 59 87 00
www.nilfisk.fr

GERMANY
Nilfisk GmbH
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10
89287 Bellenberg
Tel.: (+49) (0)7306/72-444
www.nilfisk.de

GREECE
Nilfisk A.E.
Αναπαύσεως 29
Κορωπί Τ.Κ. 194 00
Tel.: (30) 210 9119 600
www.nilfisk.gr

HOLLAND
Nilfisk B.V.
Versterkerstraat 5
1322 AN Almere
Tel.: (+31) 036 5460760
www.nilfisk.nl

HONG KONG
Nilfisk Ltd.
2001 HK Worsted Mills
Industrial Building
31-39, Wo Tong Tsui St.
Kwai Chung, N.T.
Tel.: (+852) 2427 5951
www.nilfisk.com

HUNGARY
Nilfisk Kft.
II. Rákóczi Ferenc út 10
2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy
Tel.: (+36) 24 475 550
www.nilfisk.hu

INDIA
Nilfisk India Limited
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor,
Unit No. 403
Cardinal Gracious Road, Chakala
Andheri (East) Mumbai 400 099
Tel.: (+91) 22 6118 8188
www.nilfisk.in

IRELAND
Nilfisk
1 Stokes Place
St. Stephen's Green
Dublin 2
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38
www.nilfisk.ie

ITALY
Nilfisk SpA
Strada Comunale della Braglia, 18
26862 Guardamiglio (LO)
Tel.: (+39) (0) 377 414021
www.nilfisk.it

JAPAN
Nilfisk Inc.
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku
Yokohama, 223-0059
Tel.: (+81) 45548 2571
www.nilfisk.com

MALAYSIA
Nilfisk Sdn Bhd
Sd 33, Jalan KIP 10
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Tel.: (60) 3603 627 43 120
www.nilfisk.com

MEXICO
Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Pirineos #515 Int.
60-70 Microparque
Industrial WSantiago
76120 Queretaro
Tel.: (+52) (442) 427 77 00
www.nilfisk.com

NEW ZEALAND
Nilfisk Limited
Suite F, Building E
42 Tawa Drive
0632 Albany Auckland
Tel.: (+64) 9 414 1996
Website: www.nilfisk.com

NORWAY
Nilfisk AS
Bjørnerudveien 24
1266 Oslo
Tel.: (+47) 22 75 17 80
www.nilfisk.no

PERU
Nilfisk S.A.C.
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima
33- Perú
Lima
Tel.: (511) 435-6840
www.nilfisk.com

POLAND
Nilfisk Sp. Z.O.O.
Millenium Logistic Park
ul. 3 Maja 8, Bud. B4
05-800 Pruszków
Tel.: (+48) 22 738 3750
www.nilfisk.pl

PORTUGAL
Nilfisk Lda.
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira
Edificio 1, 1° A
P2710-089 Sintra
Tel.: (+351) 21 911 2670
www.nilfisk.pt

RUSSIA
Nilfisk LLC
Vyatskaya str. 27, bld. 7/1st
127015 Moscow
Tel.: (+7) 495 783 9602
www.nilfisk.ru

SINGAPORE
Den-Sin
22 Tuas Avenue 2
639453 Singapore
Tel.: (+65) 6268 1006
www.densin.com

SLOVAKIA
Nilfisk s.r.o.
Bancíkovej 1/A
SK-821 03 Bratislava
Tel.: (+421) 910 222 928
www.nilfisk.sk

SOUTH AFRICA
Nilfisk (Pty) Ltd
Kimbult Office Park
9 Zeiss Road
Laser Park
Honeydew
Johannesburg
Tel: +27118014600
www.nilfisk.co.za

SOUTH KOREA
Nilfisk Korea
#204 2F Seoulsup Kolon Digital
Tower
25 Seongsuil-ro 4-gil, Seongdong-gu
Seoul.
Tel.: (+ 82) 2 3474 4141
www.nilfisk.co.kr

SPAIN
Nilfisk S.A.
Torre d'Ara,
Passeig del Rengle, 5 Plta. 10ª
08302 Mataró
Tel.: (34) 93 741 2400
www.nilfisk.es

SWEDEN
Nilfisk AB
Taljegårdsgatan 4
431 53 Mölndal
Tel.: (+46) 31 706 73 00
www.nilfisk.se

SWITZERLAND
Nilfisk AG
Ringstrasse 19
Kircheberg/Industri Stelz
9500 Wil
Tel.: (+41) 71 92 38 444
www.nilfisk.ch

TAIWAN
Nilfisk Ltd
Taiwan Branch (H.K)
No. 5, Wan Fang Road
Taipei
Tel.: (+88) 6227 00 22 68
www.nilfisk.tw

THAILAND
Nilfisk Co. Ltd.
89 Soi Chokechai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900
Tel.: (+66) 2275 5630
www.nilfisk.co.th

TURKEY
Nilfisk A.S.
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehit
Sk. No:7
Ümraniye, 34775 Istanbul
Tel.: +90 216 466 94 94
www.nilfisk.com.tr

UNITED ARAB EMIRATES
Nilfisk Middle East Branch
SAIF-Zone
P.O. Box 122298
Sharjah
Tel.: (+971) (0) 655-78813
www.nilfisk.com

UNITED KINGDOM
Nilfisk Ltd.
Nilfisk House, Bowerbank Way
Gilwilly Industrial Estate, Penrith
Cumbria CA11 9BQ
Tel: (+44) (0) 1768 868995
www.nilfisk.co.uk

UNITED STATES
Nilfisk, Inc.
9435 Winnetka Ave N,
Brooklyn Park
MN- 55445
www.nilfisk.com

VIETNAM
Nilfisk Vietnam
No. 51 Doc Ngu Str.
P. Vinh Phúc, Q.Ba Dinh
Hanoi
Tel.: (+84) 761 5642
www.nilfisk.com

Nilfisk®

RETIWAY